BẢN TIN

ĐỐI NGOẠI LẠNG SƠN

Số 06/2026 LANG SON EXTERNAL AFFAIRS BULLETIN

Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc thăm và làm việc tại Trung Quốc

STANDING DEPUTY PRIME MINISTER PHAM GIA TUC PAYS A WORKING VISIT TO CHINA





Màn trình diễn ánh sáng bằng thiết bị bay không người lái (drone) và diễu hành các mô hình đèn Trung thu tại Lễ hội Ánh sáng biên cương tỉnh Lạng Sơn năm 2026.
Ảnh: **BÙI THUẬN**/ A drone light show and the parade of Mid-Autumn lantern at the 2026 Lang Son Borderland Light Festival.
Photo: **BUI THUAN**

● Chịu trách nhiệm xuất bản:
TRẦN THỊ VÂN THÙY
Giám đốc Sở Ngoại vụ Lạng Sơn

● Giấy phép xuất bản số: 19/GP-XBBT do Sở Văn hoá, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn cấp
● In 600 cuốn, khổ 19 x 27 cm tại Công ty TNHH In và Thương mại Mê Linh - Xóm Chợ, xã Mê Linh, thành phố Hà Nội
● In xong và nộp lưu chiểu quý III/2026

SỞ NGOẠI VỤ TỈNH LẠNG SƠN - LANG SON DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

Đồng chí Hoàng Quốc Khánh, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy phát biểu tại Tọa đàm kết nối doanh nghiệp Hy Lạp với tỉnh Lạng Sơn trong khuôn khổ chuyến thăm, làm việc của Đoàn đại biểu tỉnh tại Cộng hòa Hy Lạp và Vương quốc Tây Ban Nha - tháng 8/2026. Ảnh: **HƯƠNG TRANG**/
Mr. Hoang Quoc Khanh, Member of the Party Central Committee and Secretary of the Provincial Party Committee, speaks at the networking dialogue between Greek businesses and Lang Son Province during the provincial delegation's working visit to the Hellenic Republic and the Kingdom of Spain - August 2026. Photo: **HUONG TRANG**





Đồng chí Đoàn Thu Hà, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Trưởng Đoàn ĐBQH tỉnh cùng Đoàn đại biểu Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh dâng hoa tại Tượng Chủ tịch Hồ Chí Minh trong khuôn viên Khu di tích Trường Dục Tài Việt Nam tại Đại học Quảng Tây, trong khuôn khổ chuyến thăm, làm việc tại Quảng Tây, Trung Quốc - tháng 9/2026. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Ms. Doan Thu Ha, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee and Head of the National Assembly Delegation of Lang Son Province, and the delegation of the Vietnam Fatherland Front Committee of the province, lays flowers at the President Ho Chi Minh Monument within the Vietnam Yucai School Relic Site at Guangxi University within the working visit to Guangxi, China - September 2026. Photo: **VU GIANG**

Đồng chí Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh chụp ảnh lưu niệm cùng Đoàn đại biểu Viện Kiểm sát nhân dân tối cao Trung Quốc do đồng chí Hầu Á Huy, Vụ trưởng Vụ Kiểm sát số 1, Viện Kiểm sát nhân dân tối cao Trung Quốc làm Trưởng đoàn, sau buổi tiếp xã giao - Lạng Sơn, tháng 9/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/
Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee and President of the Vietnam Fatherland Front Committee of the province, poses for a group photo with the delegation of the Supreme People's Procuratorate of China led by Mr. Hou Yahui, Director General of the Procuratorate Department 1, following a courtesy reception - Lang Son, September 2026. Photo: **TRI DUNG**





Đồng chí Đinh Hữu Học, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh cùng đồng chí Nguyễn Hoàng Tùng, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh và các đại biểu chụp ảnh lưu niệm tại Lễ kỷ niệm 61 năm Quốc khánh Cộng hòa Singapore (9/8/1965 - 9/8/2026) và 30 năm thành lập Khu công nghiệp Việt Nam - Singapore (VSIP) - tháng 8/2026. Ảnh: **MAI THU**
Mr. Dinh Huu Hoc, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee and Standing Vice Chairman of the Provincial People's Committee, Mr. Nguyen Hoang Tung, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee and Standing Vice President of the Vietnam Fatherland Front Committee of the province, and other delegates pose for a group photo at the Reception of 61st National Day of the Republic of Singapore (August 9, 1965 - August 9, 2026) and the 30th anniversary of the Vietnam - Singapore Industrial Park (VSIP) -August 2026. Photo: **MAI THU**



Hội kiến giữa đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh và bà Huy Quốc Hoa, Phó Chủ tịch Chính quyền Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, trong khuôn khổ Lễ hội Du lịch biên giới Trung - Việt năm 2026 tại thị Bằng Tường, Quảng Tây, Trung Quốc - tháng 9/2026. Ảnh: **MINH PHƯƠNG**/ The meeting between Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Provincial People's Committee, and Ms. Hui Guohua, Vice Chairwoman of the People's Government of Guangxi Zhuang Autonomous Region, within the framework of the 2026 China - Vietnam Border Tourism Festival in Pingxiang County, Guangxi, China - September 2026. Photo: **MINH PHUONG**

BẢN TIN
ĐỐI NGOẠI LẠNG SƠN
Số 06/2026 LANG SON EXTERNAL AFFAIRS BULLETIN

Biên tập và phát hành:
TRUNG TÂM THÔNG TIN VÀ DỊCH VỤ ĐỐI NGOẠI
• Website: **http://songv.langson.gov.vn**
• Email: **trungtamttdvdnls@gmail.com**
• Điện thoại: **02053 896 899**

Chịu trách nhiệm xuất bản/ Editor in chief:
TRẦN THỊ VÂN THÙY
Giám đốc Sở Ngoại vụ Lạng Sơn

Ban biên tập/ Editorial Board:
TRẦN THỊ VÂN THÙY - Trưởng ban
VŨ BẰNG GIANG - Phó Trưởng ban
BÙI THỊ MINH PHƯƠNG - Thành viên
LÃ VĂN VIỆT - Thành viên
HỨA VĂN DƯƠNG - Thành viên

Thiết kế mỹ thuật/ Design:
LA THẾ ĐẠI



Tiết mục nghệ thuật đặc sắc tại Chương trình Lễ hội Ánh sáng biên cương tỉnh Lạng Sơn năm 2026. Ảnh: **LA MAI**/
A distinctive artistic performance at the 2026 Lang Son Borderland Light Festival. Photo: **LA MAI**

SỞ NGOẠI VỤ LẠNG SƠN

Kính tặng !

TRONG SỐ NÀY /CONTENTS

1- ĐIỂM TIN ĐỐI NGOẠI/Foreign Affairs News

2- TIÊU ĐIỂM / Focal Points

LẠNG SƠN: NÂNG TẦM ĐỐI NGOẠI VÀ HỘI NHẬP, TỐI ƯU HÓA LỢI THẾ BIÊN GIỚI, BỨT PHÁ PHÁT TRIỂN/LANG SON: ELEVATING EXTERAL RELATIONS AND INTEGRATION, OPTIMISING BORDER ADVANTAGES, CREATING NEW DEVELOPMENT MOMENTUM

3- LẠNG SƠN NGÀY NAY/ Lang Son Province today

NHỮNG NGÔI TRƯỜNG MỚI NƠI BIÊN CƯƠNG XỨ LẠNG/ NEW SCHOOLS IN THE BORDERLANDS OF LANG SON

4- NHÌN RA THẾ GIỚI/ View of the world

KINH NGHIỆM PHÁT TRIỂN KHU HỢP TÁC BIÊN GIỚI QUỐC TẾ KHORGOS GIỮA T RUNG QUỐC VÀ KAZAKHSTAN

5- KIẾN THỨC ĐỐI NGOẠI/ Knowledge on foreign affairs

NGOẠI GIAO ẨM THỰC - KỂ CÂU CHUYỆN QUA MÓN ĂN

6- QUẢNG BÁ DOANH NGHIỆP - SẢN PHẨM TRONG TỈNH/ Enterprise - branding

MACADAY: THƯƠNG HIỆU MẮC CA XỨ LẠNG/ MACADAY: A MACADAMIA BRAND FROM LANG SON

Ủy viên Bộ Chính trị, Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc dẫn đầu Đoàn công tác của Chính phủ xuất cảnh qua Cửa khẩu Quốc tế Hữu Nghị, tham dự Hội chợ Trung Quốc - ASEAN (CAEXPO) và Hội nghị thượng đỉnh Thương mại - Đầu tư Trung Quốc - ASEAN (CABIS) lần thứ 23 tại Nam Ninh, Quảng Tây, Trung Quốc - tháng 9/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Politburo Member and Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc leads the governmental delegation departing via Huu Nghi International Border Gate to attend the 23rd China-ASEAN Expo (CAEXPO) and China-ASEAN Business and Investment Summit (CABIS) in Nanning, Guangxi, China - September 2026. Photo: **TRI DUNG**



PHÓ THỦ TƯỚNG THƯỜNG TRỰC CHÍNH PHỦ PHẠM GIA TÚC THĂM VÀ LÀM VIỆC TẠI TRUNG QUỐC

Ngày 16/9/2026, Đoàn công tác Chính phủ do Ủy viên Bộ Chính trị, Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ làm Trưởng đoàn đã xuất cảnh qua Cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị sang Trung Quốc tham dự Hội chợ Trung Quốc - ASEAN (CAEXPO) và Hội nghị Thượng đỉnh Thương mại và Đầu tư Trung Quốc - ASEAN (CABIS) lần thứ 23. Tham gia Đoàn có Lãnh đạo một số bộ, ngành Trung ương và địa phương; về phía tỉnh Lạng Sơn có đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh.



Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc, các thành viên Đoàn công tác của Chính phủ và Lãnh đạo tỉnh Lạng Sơn thăm cây đa Hữu nghị do cố Tổng Bí thư Nguyễn Phú Trọng trồng tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc, members of the Government delegation and leaders of Lang Son Province visit the Friendship Banyan Tree planted by late General Secretary Nguyen Phu Trong at Huu Nghi International Border Gate. Photo: **TRI DUNG**

Tiễn Đoàn công tác tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị, về phía tỉnh Lạng Sơn có đồng chí Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh; đồng chí Đinh Hữu Học, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh; cùng Lãnh đạo một số sở, ban, ngành và các lực lượng chức năng của tỉnh.

Trước khi xuất cảnh, Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc cùng các thành viên Đoàn công tác đã tham quan, tìm hiểu hoạt động của Công viên Logistics Viettel Lạng Sơn; khảo sát thực địa tình hình triển khai Đề án thí điểm xây dựng cửa khẩu thông minh tại đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1119 - 1120, Cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị; thăm "Cây đa Hữu Nghị" do cố Tổng Bí thư Nguyễn Phú Trọng trồng tại cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị.

Trong khuôn khổ chuyến thăm, làm việc tại Quảng Tây, Trung Quốc, Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc đã hội đàm với Phó Thủ tướng Thường trực Quốc vụ viện Trung Quốc Đinh Tiết Tường; tiếp Bí

thư Khu ủy Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây Trần Cương; tiếp Lãnh đạo một số tập đoàn lớn của Trung Quốc; tham dự Lễ khai mạc CAEXPO và CABIS lần thứ 23. Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ cũng tham dự Lễ khai trương Khu gian hàng Việt Nam, thăm các gian trưng bày của doanh nghiệp Việt Nam tại CAEXPO lần thứ 23.

Kết thúc chương trình công tác tại Trung Quốc, ngày 17/9, Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc cùng Đoàn công tác đã nhập cảnh về nước qua cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị. Đón Đoàn tại cửa khẩu có đồng chí Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh cùng Lãnh đạo một số cơ quan, đơn vị của tỉnh Lạng Sơn.

KHỔNG NGHĨA



Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc cùng các thành viên Đoàn công tác tham quan, tìm hiểu hoạt động của Công viên Logistics Viettel Lạng Sơn. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc and members of the delegation visit and learn about operations at the Viettel Lang Son Logistics Park. Photo: **TRI DUNG**

STANDING DEPUTY PRIME MINISTER PHAM GIA TUC PAYS A WORKING VISIT TO CHINA



Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc dự Lễ khai trương Khu gian hàng Việt Nam tại CAEXPO lần thứ 23. *Ảnh sưu tầm*/ Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc attends the inauguration of Viet Nam Pavilion at the 23rd CAEXPO. *Collected photo*

On September 16, 2026, a Government delegation led by Mr. Pham Gia Tuc, Politburo Member, Standing Deputy Prime Minister, crossed the border into China via Huu Nghi International Border Gate to attend the 23rd China-ASEAN Expo (CAEXPO) and China-ASEAN Business and Investment Summit (CABIS). The delegation included leaders of a number of central ministries, sectors and localities. Representing Lang Son Province was Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee.



Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Gia Túc cùng Đoàn công tác kết thúc chuyến công tác, về nước qua cửa khẩu quốc tế Hữu Nghị. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc and the delegation conclude their working visit and return to Viet Nam via Huu Nghi International Border Gate. Photo: **TRI DUNG**

Seeing off the delegation at Huu Nghi International Border Gate, on behalf of Lang Son Province, were Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Viet Nam Fatherland Front Committee of Lang Son Province; Mr. Dinh Huu Hoc, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee, Standing Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee; together with leaders of a number of provincial departments, agencies and functional forces.

Prior to crossing the border into China, Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc and members of the delegation visited and learned about operations at the Viettel Lang Son Logistics Park; conducted a field inspection of the implementation of the Pilot Project on Building Smart Border Gates along the specialized freight transport route in the area of Border Markers No. 1119–1120 at Huu Nghi International Border Gate; and visited the "Friendship Banyan Tree" planted by late General Secretary Nguyen Phu Trong at Huu Nghi International Border Gate.

As part of his working visit to Guangxi, China, Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc held talks with Mr. Ding Xuexiang, Vice Premier of the State Council of China; received Mr. Chen Gang, Secretary of the Communist Party of China Guangxi Zhuang Autonomous Regional Committee; received leaders of several major Chinese corporations; and attended the opening ceremony of the 23rd CAEXPO and CABIS. The Standing Deputy Prime Minister also attended the inauguration of Viet Nam Pavilion and visited exhibition booths of Vietnamese businesses at the 23rd CAEXPO.

Concluding the working program in China, on September 17, Standing Deputy Prime Minister Pham Gia Tuc and the delegation returned to Viet Nam via Huu Nghi International Border Gate. Welcoming the delegation at the border gate were Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Viet Nam Fatherland Front Committee of Lang Son Province, together with leaders of a number of agencies and units of Lang Son Province.

KHONG NGHIA

Từ ngày 18 - 28/8/2026, Đoàn công tác tỉnh Lạng Sơn do đồng chí Hoàng Quốc Khánh, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy làm Trưởng đoàn đã có chuyến thăm, làm việc tại Cộng hòa Hy Lạp và Vương quốc Tây Ban Nha, nhằm tăng cường xúc tiến thương mại, kết nối và thúc đẩy cơ hội hợp tác với các đối tác, doanh nghiệp tại hai nước. Tham gia Đoàn có đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh cùng đại diện Lãnh đạo một số sở, ngành có liên quan.

Trong khuôn khổ chương trình, ngày 20/8, tại thành phố Athens, Hy Lạp, Đoàn công tác đã tham dự Tọa đàm kết nối doanh nghiệp Hy Lạp với tỉnh Lạng Sơn. Tham dự Tọa đàm có bà Phạm Thị Thu Hương, Đại sứ Đặc mệnh toàn quyền Việt Nam tại Cộng hòa Hy Lạp; ông Dimitris Skalkos, Tổng Thư ký phụ trách Kinh tế quốc tế, Bộ Ngoại giao Hy Lạp, Chủ tịch Enterprise Greece; cùng đại diện các tổ chức, doanh nghiệp của Hy Lạp.

Tại Tọa đàm, các đại biểu được giới thiệu về tiềm năng, thế mạnh, định hướng phát triển và nhu cầu hợp tác quốc tế của Lạng Sơn; đồng thời trao đổi về cơ hội kết nối với thị trường và các đối tác Hy Lạp. Đại diện gần 40 cơ quan, hiệp hội, doanh nghiệp Hy Lạp bày tỏ sự quan tâm đến cơ hội hợp tác trong các lĩnh vực logistics, lao động, đào tạo và hợp tác trong lĩnh vực công viên địa chất.

Phát biểu tại Tọa đàm, đồng chí Hoàng Quốc Khánh, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy nhấn

ĐOÀN CÔNG TÁC TỈNH LẠNG SƠN THĂM VÀ LÀM VIỆC TẠI HY LẠP VÀ TÂY BAN NHA



Toàn cảnh buổi tọa đàm. Ảnh: **HƯƠNG TRANG**/ Overview of the networking dialogue. Photo: **HUONG TRANG**

mạnh, Lạng Sơn ưu tiên thu hút đầu tư vào các lĩnh vực thương mại, logistics, công nghiệp, nông, lâm nghiệp, năng lượng sạch, chuyển đổi số, văn hóa và du lịch; đồng thời mong muốn tăng cường trao đổi kinh nghiệm về bảo tồn di sản, quản lý công viên địa chất và phát triển du lịch bền vững. Tỉnh cam kết tạo điều kiện thuận lợi để các doanh nghiệp nghiên cứu, triển khai các dự án trên địa bàn.

Cùng ngày, Đoàn công tác đến thăm và làm việc tại Đại sứ quán Việt Nam tại Hy Lạp. Tiếp Đoàn có bà Phạm Thị Thu Hương, Đại sứ Đặc mệnh toàn quyền Việt Nam tại Cộng hòa Hy Lạp cùng cán bộ, nhân viên Đại sứ quán. Tại buổi làm việc, Đại sứ thông tin khái quát về quan hệ Việt Nam - Hy Lạp, tình hình hợp tác giữa hai nước và khẳng định Đại sứ quán sẵn sàng hỗ trợ Lạng Sơn kết nối với các đối tác phù hợp. Đồng chí Bí thư Tỉnh uỷ cảm ơn Đại sứ quán đã hỗ trợ tích cực thu xếp chương trình hoạt động của Đoàn, đặc biệt là phối hợp tổ chức Tọa đàm kết nối với cộng đồng doanh nghiệp Hy Lạp; đồng thời đề nghị Đại sứ quán tiếp tục hỗ trợ tỉnh tăng cường kết nối với các đối tác và cộng đồng người Việt Nam tại Hy Lạp, góp phần thúc đẩy hợp tác giữa Lạng Sơn với các địa phương, doanh nghiệp Hy Lạp.



Đoàn công tác tặng quà lưu niệm cho Đại sứ quán Việt Nam tại Hy Lạp. Ảnh: **HƯƠNG TRANG**/ The provincial delegation presents a souvenir to the Embassy of Viet Nam in Greece. Photo: **HUONG TRANG**

Trong chương trình, Đoàn công tác đã đến thăm và làm việc với chính quyền thành phố Kalavryta, Hy Lạp. Tiếp Đoàn có ông Athanasios Papadopoulos, Thị trưởng thành phố. Hai bên trao đổi, giới thiệu về tiềm năng, thế mạnh của mỗi địa phương; trong đó chia sẻ thông tin về Công viên địa chất toàn cầu UNESCO Lạng Sơn và Công viên địa chất toàn cầu UNESCO Chelmos-Vouraikos. Đoàn cũng làm việc với Ban Quản lý Công viên địa chất toàn cầu UNESCO Chelmos-Vouraikos, trao đổi kinh nghiệm về công tác quản lý, bảo tồn và phát huy giá trị công viên địa chất. Hai bên nhất trí nghiên cứu thiết lập quan hệ hợp tác, trong đó xem xét khả năng ký kết Biên bản ghi nhớ hợp tác giữa hai công viên địa chất.

Tiếp tục chương trình công tác tại Vương quốc Tây Ban Nha, Đoàn đã đến thăm và làm việc với Đại sứ quán Việt Nam tại Tây Ban Nha. Tại buổi làm việc, Đoàn giới thiệu khái quát về tiềm năng, thế mạnh, định hướng phát triển và nhu cầu hợp tác của tỉnh Lạng Sơn. Đại biện Đại sứ quán thông tin về quan hệ Việt Nam - Tây Ban Nha, một số hoạt động dự kiến nhân dịp kỷ niệm 50 năm thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Tây Ban Nha; đồng thời ghi nhận các đề xuất của tỉnh và khẳng định Đại sứ quán sẵn sàng hỗ trợ kết nối Lạng Sơn với các đối tác Tây Ban Nha.

KHỔNG NGHĨA

DELEGATION OF LANG SON PROVINCE PAYS WORKING VISITS TO GREECE AND SPAIN

From August 18 to 28, 2026, a delegation from Lang Son Province, led by Mr. Hoang Quoc Khanh, Member of the Party Central Committee, Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, paid working visits to the Hellenic Republic and the Kingdom of Spain to strengthen trade promotion, establish connections and promote cooperation opportunities with partners and businesses in the two countries. Joining the delegation was Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee, together with leaders of several relevant provincial departments and agencies.



Đoàn công tác tỉnh làm việc với Đại sứ quán Việt Nam tại Tây Ban Nha. Ảnh: **HƯƠNG TRANG**/ The Lang Son provincial delegation holds a working session with the Embassy of Viet Nam in Spain. Photo: **HUONG TRANG**

As part of the visit on August 20 in Athens, Greece, the delegation attended the networking dialogue between Greek businesses and Lang Son Province. Participants included Ms. Pham Thi Thu Huong, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Viet Nam to the Hellenic Republic; Mr. Dimitris Skalkos, Secretary General for Inter-national Economic Affairs at the Greek Ministry of Foreign Affairs, Chairman of Enterprise Greece; together with repre-sentatives of Greek organizations and businesses.

At the dialogue, participants were introduced to Lang Son's potential, strengths, development orientations and international cooperation needs, while also exchanging views on opportunities to establish connections with the Greek market and Greek partners. Representatives of nearly 40 Greek agencies, associations and businesses expressed interest in cooperation opportunities in the fields of logistics, labour, training and geopark-related cooperation.

Speaking at the dialogue, Mr. Hoang Quoc Khanh, Member of the Party Central Committee, Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, emphasised that Lang Son gives priority to attracting investment in trade, logistics, industry, agriculture and forestry, clean energy, digital transformation, culture and tourism. The province also wishes to strengthen the exchange of experience in heritage conservation, geopark management and sustainable tourism development. Lang Son Province is committed to creating favourable conditions for businesses to explore and implement projects in the province.

On the same day, the delegation visited and held a working session with the Embassy of Viet Nam in Greece. Receiving the delegation were Ms. Pham Thi Thu Huong, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Viet Nam to the Hellenic Republic, together with officials and staff of the Embassy. At the working session, the Ambassador provided an overview of Viet Nam–Greece relations and cooperation between the two countries, affirming the Embassy's readiness to support Lang Son in establishing connections with suitable partners. The Secretary of the Provincial Party Committee thanked the Embassy for its active support in arranging the delegation's working program, particularly its coordination in organizing the networking dialogue between Greek businesses and Lang Son Province. He also requested the Embassy to continue supporting the province in strengthening connections with partners and the Vietnamese community in Greece, thereby contributing to promoting co-



Đoàn công tác tỉnh làm việc với ông Athanasios Papadopoulos, Thị trưởng thành phố Kalavryta, Hy Lạp. Ảnh: **HƯƠNG TRANG**/ The delegation of Lang Son province holds a working session with Mr. Athanasios Papadopoulos, Mayor of Kalavryta, Greece. Photo: **HUONG TRANG**

operation between Lang Son and Greek localities and businesses.

During the program, the delegation visited and held a working session with the municipal authorities of Kalavryta, Greece. Receiving the delegation was Mr. Athanasios Papadopoulos, Mayor of Kalavryta. The two sides exchanged information and introduced the potential and strengths of their respective localities, including information on the Lang Son UNESCO Global Geopark and the Chelmos-Vouraikos UNESCO Global Geopark. The delegation also held a working session with the Management Board of the Chelmos-Vouraikos UNESCO Global Geopark to exchange experience in geopark management, conservation and the promotion of geopark values. The two sides agreed to explore the establishment of cooperative relations, including consideration of the possibility of signing a Memorandum of Understanding on cooperation between the two geoparks.

Continuing its working program in the Kingdom of Spain, the delegation visited and held a working session with the Embassy of Viet Nam in Spain. At the meeting, the delegation provided an overview of Lang Son Province's potential, strengths, development orientations and cooperation needs. The Chargé d'Affaires of the Embassy briefed the delegation on Viet Nam–Spain relations and a number of activities expected to be organized on the occasion of the 50th anniversary of the establishment of diplomatic relations between Viet Nam and Spain. The Chargé d'Affaires also took note of the province's proposals, affirming the Embassy's readiness to assist Lang Son in establishing connections with Spanish partners.

KHONG NGHIA

ĐOÀN ĐẠI BIỂU ỦY BAN MẶT TRẬN TỔ QUỐC VIỆT NAM TỈNH LẠNG SƠN GIAO LƯU, TRAO ĐỔI KINH NGHIỆM VỚI CHÍNH HIỆP KHU TỰ TRỊ DÂN TỘC CHOANG QUẢNG TÂY, TRUNG QUỐC

Từ ngày 16 - 18/9/2026, Đoàn đại biểu Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Lạng Sơn do đồng chí Đoàn Thu Hà, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Trưởng Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh làm Trưởng đoàn đã tham gia chương trình giao lưu, trao đổi kinh nghiệm với Ủy ban Chính hiệp Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc. Tham gia Đoàn có đồng chí Nguyễn Hoàng Tùng, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh, cùng các đồng chí Phó Chủ tịch Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh, Lãnh đạo Sở Ngoại vụ.



Hội kiến giữa đồng chí Đoàn Thu Hà, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Trưởng Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh và đồng chí Vương Nãi Học, Phó Chủ tịch Uỷ ban Chính hiệp Quảng Tây. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Meeting between Ms. Doan Thu Ha, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Head of the Provincial Delegation of National Assembly Deputies, and Mr. Wang Naixue, Vice Chairman of the Guangxi Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. Photo: **VU GIANG**

Trong khuôn khổ chương trình, Đoàn đã hội kiến với Ủy ban Chính hiệp Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây do Đồng chí Vương Nãi Học, Phó Chủ tịch Ủy ban Chính hiệp Quảng Tây chủ trì.

Phát biểu tại buổi hội kiến, đồng chí Đoàn Thu Hà, Phó Bí thư Tỉnh uỷ, Trưởng đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh trân trọng cảm ơn sự đón tiếp trọng thị, chu đáo của Chính hiệp Quảng Tây; khẳng định quan hệ hữu nghị truyền thống Việt Nam - Trung Quốc là tài sản quý báu do các thế hệ lãnh đạo hai Đảng, hai Nhà nước dày công vun đắp; Lạng Sơn và Quảng Tây có vai trò quan trọng trong cụ thể hóa nhận thức chung và các thỏa thuận cấp cao giữa hai Đảng, hai Nhà nước. Đồng chí đề nghị hai bên tiếp tục làm



Tọa đàm trao đổi kinh nghiệm về thực hiện chức năng, nhiệm vụ giữa Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Lạng Sơn và Ủy ban Chính hiệp Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Seminar on the exchange of experiences in performing the functions and duties of the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front and the Guangxi Zhuang Autonomous Regional Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. Photo: **VU GIANG**

sâu sắc giao lưu giữa Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Lạng Sơn và Chính hiệp Quảng Tây; phát huy vai trò cầu nối thúc đẩy hợp tác kinh tế - thương mại, logistics, kết nối giao thông, cửa khẩu thông minh; mở rộng hợp tác về kinh tế số, trí tuệ nhân tạo, chuyển đổi xanh và tăng cường giao lưu nhân dân, góp phần xây dựng khu vực biên giới hòa bình, hữu nghị, ổn định, hợp tác và phát triển.

Đồng chí Vương Nãi Học, Phó Chủ tịch Ủy ban Chính hiệp Quảng Tây bày tỏ vui mừng được đón Đoàn sang thăm, làm việc tại Quảng Tây; thông tin khái quát về tình hình, những thành tựu phát triển kinh tế - xã hội của Quảng Tây; đồng thời đề nghị hai bên tiếp tục phát huy vai trò cầu nối của MTTQ và Chính hiệp, tăng cường giao lưu, trao đổi, thúc đẩy hợp tác trong các lĩnh vực công nghiệp, logistics, thương mại điện tử xuyên biên giới, văn hóa, thể thao và giao lưu nhân dân, góp phần làm sâu sắc hơn quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa Lạng Sơn và Quảng Tây.

Trong khuôn khổ chương trình, hai Bên đã tổ chức Tọa đàm trao đổi kinh nghiệm về thực hiện chức năng, nhiệm vụ giữa Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Lạng Sơn và Ủy ban Chính hiệp Quảng Tây. Đồng chí Đoàn Thu Hà, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Trưởng Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh và đồng chí Vương Nãi Học, Phó Chủ tịch Ủy ban Chính hiệp Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây đồng chủ trì Tọa đàm. Tham dự Tọa đàm có các thành viên Đoàn đại biểu Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh; đại diện Chính hiệp thành phố Nam Ninh, thành phố Sùng Tả cùng đại diện các cơ quan, đơn vị liên quan của Chính hiệp Quảng Tây.

Tại Tọa đàm, đại biểu hai bên đã trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm trong thực hiện chức năng, nhiệm vụ của Mặt trận Tổ quốc và Chính hiệp, nhất là trong tập hợp, đoàn kết các tầng lớp Nhân dân, xây dựng đồng thuận xã hội, nắm bắt và phản ánh ý kiến, nguyện vọng của Nhân dân, tham gia giám sát, phản biện, tham vấn và kiến nghị chính sách; đồng thời trao đổi kinh nghiệm đổi mới phương thức hoạt động, ứng dụng công nghệ, chuyển đổi số và phát huy vai trò cầu nối giữa Nhân dân với cấp ủy, chính quyền. Hai bên cũng trao đổi các giải pháp tăng cường giao lưu, hợp tác, kết nối các tầng lớp, các giới và thúc đẩy giao lưu nhân dân, góp phần củng cố quan hệ hữu nghị, hợp tác giữa Lạng Sơn và Quảng Tây.

Kết luận Tọa đàm, hai bên đánh giá cao kết quả trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm; khẳng định Mặt trận Tổ quốc và Chính hiệp có nhiều điểm tương đồng trong tập hợp, đoàn kết các tầng lớp Nhân dân, xây dựng đồng thuận xã hội và phát huy vai trò cầu nối giữa Nhân dân với cấp ủy, chính quyền. Hai bên thống nhất tiếp tục tăng cường cơ chế trao đổi, phối hợp, duy trì giao lưu, chia sẻ kinh nghiệm; phát huy vai trò cầu nối thúc đẩy giao



Đại biểu tham quan Nhà trưng bày Văn sử Chính hiệp Quảng Tây. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Delegates visit the Guangxi CPPCC History and Culture Exhibition Hall. Photo: **VU GIANG**

lưu nhân dân và hợp tác thực chất giữa Lạng Sơn và Quảng Tây, nhất là trong các lĩnh vực kinh tế cửa khẩu, thương mại, logistics, kết nối giao thông, cửa khẩu thông minh, khoa học - công nghệ, chuyển đổi số, văn hóa, du lịch và giáo dục; từng bước cụ thể hóa các kết quả trao đổi thành những hoạt động hợp tác thiết thực trong thời gian tới.

Bên cạnh các hoạt động trao đổi, hội đàm, trong khuôn khổ chuyến công tác, Đoàn đã tham dự một số hoạt động tại Hội chợ Trung Quốc - ASEAN (CAEXPO) và Hội nghị cấp cao Thương mại và Đầu tư Trung Quốc - ASEAN (CABIS) lần thứ 23; tham quan các gian trưng bày tại Hội chợ, tìm hiểu các sản phẩm, công nghệ, mô hình thương mại mới và các giải pháp ứng dụng trí tuệ nhân tạo, công nghệ số trong sản xuất, kinh doanh, thương mại, nông nghiệp và văn hóa. Đoàn cũng tham quan địa điểm cũ của Trường Dục Tài Việt Nam tại Đại học Quảng Tây; Nhà trưng bày Văn sử Chính hiệp Quảng Tây; Trung tâm Trưng bày Kênh đào Bình Lục, Nhà quy hoạch thành phố Nam Ninh; công trình xây dựng cửa khẩu thông minh Hữu Nghị Quan tại thị Bằng Tường; Công ty Sữa Thạch Phụ và Không gian trải nghiệm di sản phi vật thể Đàm Tương Quang. Qua các hoạt động, Đoàn tìm hiểu thêm về lịch sử quan hệ hữu nghị Việt Nam - Trung Quốc, những thành tựu và kinh nghiệm của Quảng Tây trong phát triển hạ tầng giao thông, logistics, quy hoạch đô thị, cửa khẩu thông minh, sản xuất, kinh doanh và bảo tồn, phát huy giá trị văn hóa.

THUỲ TRANG

LANG SON PROVINCIAL COMMITTEE OF THE VIET NAM FATHERLAND FRONT EXCHANGES EXPERIENCES WITH THE CHINESE PEOPLE'S POLITICAL CONSULTATIVE CONFERENCE OF THE GUANGXI ZHUANG AUTONOMOUS REGION

From 16 to 18 September 2026, a delegation from the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front, led by Ms. Doan Thu Ha, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Head of the Provincial Delegation of National Assembly Deputies, participated in an exchange and experience-sharing program with the Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference of the Guangxi Zhuang Autonomous Region, China. The delegation included Mr. Nguyen Hoang Tung, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee and Standing Vice Chairman of the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front, as well as Vice Chairpersons of the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front and leaders of the Department of Foreign Affairs.



Đoàn đại biểu Uỷ ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh dâng hoa tại Tượng Chủ tịch Hồ Chí Minh trong khuôn viên địa điểm cũ Trường Dục Tài Việt Nam, Đại học Quảng Tây. Ảnh: **VŨ GIANG**/ The delegation of the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front lays flowers at the statue of President Ho Chi Minh on the grounds of the former site of the Viet Nam Yucai School at Guangxi University. Photo: **VŨ GIANG**

As part of the program, the delegation held a meeting with the Guangxi Zhuang Autonomous Regional Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), chaired by Mr. Wang Naixue, Vice Chairman of the Guangxi CPPCC.

Speaking at the meeting, Ms. Doan Thu Ha, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee and Head of the Provincial Delegation of National Assembly Deputies, expressed her sincere appreciation for the warm and thoughtful hospitality extended by the Guangxi CPPCC. She affirmed that the traditional friendship between Viet Nam and China is a precious asset nurtured through the dedicated efforts of generations of leaders of the two Parties and two States. She emphasized that Lang Son and Guangxi play an important role in translating the shared understandings and high-level agreements between the two Parties



Đại biểu tham quan gian hàng tại CAEXPO lần thứ 23. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Delegates visit an exhibition booth at the 23rd China-ASEAN Expo (CAEXPO). Photo: **VU GIANG**

and two States into concrete outcomes.

She proposed that the two sides continue to deepen exchanges between the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front and the Guangxi CPPCC; further leverage their role as a bridge in promoting economic and trade cooperation, logistics, transport connectivity and smart border gate development; expand cooperation in the digital economy, artificial intelligence and green transition; and strengthen people-to-people exchanges, thereby contributing to building a peaceful, friendly, stable, cooperative and developed border area.

Mr. Wang Naixue, Vice Chairman of the Guangxi CPPCC, expressed his pleasure at welcoming the delegation to Guangxi for its visit and working program. He gave an overview of the situation and socio-economic development achievements of Guangxi, and proposed that the two sides continue to leverage the role of the Viet Nam Fatherland Front and the CPPCC as bridges, strengthen exchanges and communication, and promote cooperation in such areas as industry, logistics, cross-border e-commerce, culture, sports and people-to-people exchanges, thereby further deepening the friendship and cooperation between Lang Son and Guangxi.

As part of the program, the two sides held a seminar to exchange experiences in performing the functions and duties of the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front and the Guangxi CPPCC. The seminar was co-chaired by Ms. Doan Thu Ha, Deputy Secretary of the Provincial Party Committee and Head of the Provincial Delegation of National Assembly Deputies, and Mr. Wang Naixue, Vice Chairman of the Guangxi Zhuang Autonomous Regional Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference. Participants included members of the delegation from the Lang Son Provincial Committee of the Viet Nam Fatherland Front, representatives of the CPPCC committees of Nanning City and Chongzuo City, and representatives of relevant agencies and organizations of the Guangxi CPPCC.

At the seminar, delegates from both sides exchanged and shared experiences in carrying out the functions and duties of the Viet Nam Fatherland Front and the CPPCC, particularly in mobilizing and uniting people from all walks of life, building social consensus, gathering and conveying the opinions and aspirations of the people, and participating in supervision, social criticism, consultation and policy recommendations. They also shared experiences in innovating working methods, applying technology, advancing digital transformation, and promoting their role as a bridge between the people and Party committees and authorities. The two sides also exchanged views on measures to strengthen exchanges and cooperation, enhance connections among different social groups and sectors, and promote people-to-people exchanges, thereby contributing to consolidating the friendship and cooperation between Lang Son and Guangxi.

In concluding the seminar, the two sides spoke highly of the outcomes of their exchanges and experience sharing, and affirmed that the Viet Nam Fatherland Front and the CPPCC share many commonalities in mobilizing and uniting people from all walks of life, building social consensus, and promoting their role as a bridge between the people and Party committees and authorities. The two sides agreed to further strengthen mechanisms for exchanges and coordination, maintain regular exchanges and experience sharing, and promote their role as a



Đại biểu tham quan tại Trung tâm Trưng bày Kênh đào Bình Lục. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Delegates visit the Pinglu Canal Exhibition Centre. Photo: **VU GIANG**

bridge in advancing people-to-people exchanges and substantive cooperation between Lang Son and Guangxi, particularly in the areas of border-gate economy, trade, logistics, transport connectivity, smart border gates, science and technology, digital transformation, culture, tourism and education. They also agreed to gradually translate the outcomes of their exchanges into practical cooperation activities in the time ahead.

In addition to the exchange and discussion activities, as part of the working visit, the delegation attended a number of activities of the 23rd China-ASEAN Expo (CAEXPO) and the 23rd China-ASEAN Business and Investment Summit (CABIS). The delegation visited exhibition booths at the Expo and learned about products, technologies, emerging business models, and solutions applying artificial intelligence and digital technologies in production, business, trade, agriculture and culture. The delegation also visited the former site of the Viet Nam Yucai School at Guangxi University; the Guangxi CPPCC Museum of History and Culture; the Pinglu Canal Exhibition Centre; the Nanning Urban Planning Exhibition Hall; the construction site of the Friendship Pass Smart Border Gate in Pingxiang City; Shifu Dairy Company; and the Tanxiangguang Intangible Cultural Heritage Experience Centre. Through these activities, the delegation gained further insights into the history of Viet Nam-China friendship and the achievements and experience of Guangxi in developing transport infrastructure, logistics, urban planning, smart border gates, production and business, as well as in preserving and promoting cultural values.

THUY TRANG

ĐỒNG CHÍ PHÓ BÍ THƯ TỈNH ỦY TIẾP XÃ GIAO ĐOÀN ĐẠI BIỂU VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN TỐI CAO TRUNG QUỐC

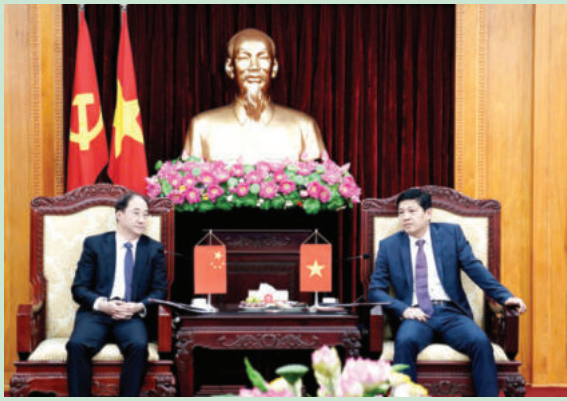
Ngày 22/9/2026, tại trụ sở Tỉnh ủy Lạng Sơn, đồng chí Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh đã tiếp xã giao Đoàn đại biểu Viện Kiểm sát nhân dân (KSND) tối cao Trung Quốc do đồng chí Hầu Á Huy, Vụ trưởng Vụ Kiểm sát số 1, Viện KSND tối cao Trung Quốc làm Trưởng đoàn.

Về phía Việt Nam, tham dự buổi tiếp có Lãnh đạo Vụ Hợp tác quốc tế và Tương trợ tư pháp về hình sự thuộc Viện KSND tối cao Việt Nam cùng Lãnh đạo một số sở, ngành của tỉnh Lạng Sơn.

Tại buổi tiếp, đồng chí Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh nhiệt liệt chào mừng Đoàn Viện KSND tối cao Trung Quốc đến thăm, làm việc tại tỉnh; chúc mừng Hội nghị Viện Kiểm sát nhân dân các tỉnh có chung đường biên giới Việt Nam - Trung Quốc lần thứ IV tổ chức tại Lạng Sơn thành công tốt đẹp. Đồng chí nhấn mạnh, Hội nghị là dịp để các cơ quan kiểm sát hai nước tăng cường trao đổi, chia sẻ kinh nghiệm, củng cố hiểu biết và hợp tác, qua đó góp phần thúc đẩy quan hệ giao lưu, hợp tác giữa các địa phương biên giới hai nước.

Đồng chí Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh khẳng định, Lạng Sơn luôn coi trọng và xác định việc tăng cường quan hệ hữu nghị, hợp tác với Quảng Tây và các địa phương của Trung Quốc là một trong những trọng tâm trong công tác đối ngoại của tỉnh. Trong đó, quan hệ hợp tác giữa các cơ quan tư pháp, kiểm sát hai bên được duy trì, góp phần nâng cao hiệu quả công tác phòng ngừa, đấu tranh phòng, chống vi phạm pháp luật, giữ vững an ninh, trật tự và xây dựng đường biên giới hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển.

Trao đổi tại buổi tiếp, đồng chí Hầu Á Huy, Trưởng đoàn đại biểu Viện KSND tối cao Trung Quốc, trân trọng cảm ơn Lãnh đạo Viện KSND tối cao Việt Nam, Lãnh đạo tỉnh Lạng Sơn và Viện KSND tỉnh Lạng Sơn đã quan tâm đón tiếp, phối hợp tổ chức thành công Hội nghị Viện Kiểm sát nhân dân các tỉnh có chung đường biên giới Việt Nam - Trung Quốc lần thứ IV. Đồng chí đánh giá cao những kết quả đạt được trong quan hệ hợp tác giữa hai nước và giữa cơ quan kiểm sát hai nước thời gian qua; đồng thời khẳng định Viện KSND tối cao Trung Quốc sẵn sàng tăng cường phối hợp với các cơ quan kiểm sát Việt Nam trong phòng, chống tội phạm qua biên giới, trao đổi kinh nghiệm nghiệp vụ và mở rộng các hoạt động hợp tác song phương, góp phần củng cố tình hữu nghị truyền thống, nâng cao hiệu quả hợp tác tư pháp, giữ vững an ninh, ổn định, tạo môi trường thuận lợi cho phát triển kinh tế - xã hội.



Lãnh đạo hai bên trao đổi. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Leaders of the two sides exchange views. Photo: **TRI DUNG**

Kết thúc trao đổi, đồng chí Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh đề nghị các cơ quan kiểm sát hai bên tiếp tục tăng cường giao lưu, chia sẻ kinh nghiệm, nâng cao hiệu quả phối hợp trong phòng, chống tội phạm, góp phần giữ vững an ninh, trật tự khu vực biên giới; đồng thời phát huy vai trò cầu nối, thúc đẩy hợp tác giữa Lạng Sơn với Quảng Tây và các địa phương Trung Quốc trên nhiều lĩnh vực.

KIM LY

DEPUTY SECRETARY OF THE PROVINCIAL PARTY COMMITTEE RECEIVES DELEGATION OF THE SUPREME PEOPLE'S PROCURATORATE OF CHINA

On September 22, 2026, at the headquarters of the Lang Son Provincial Party Committee, Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, Chairman of the Viet Nam Fatherland Front Committee of Lang Son Province, received on a courtesy call a delegation of the Supreme People's Procuratorate of China led by Mr. Hou Yahui, Director-General of the First Procuratorial Department of the Supreme People's Procuratorate of China.



Toàn cảnh chương trình. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Overview of the meeting. Photo: **TRI DUNG**

On the Vietnamese side, attending the meeting were leaders of the Department of International Cooperation and Mutual Legal Assistance in Criminal Matters under the Supreme People's Procuracy of Viet Nam, together with leaders of a number of departments and agencies of Lang Son Province.

At the meeting, Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, Chairman of the Viet Nam Fatherland Front Committee of Lang Son Province, warmly welcomed the delegation of the Supreme People's Procuratorate of China to Lang Son Province for its visit and working programme, and congratulated the successful organisation in Lang Son of the Fourth Conference of People's Procuratorates of Viet Nam-China Border Provinces. He emphasised that the Conference provided an opportunity for the procuratorial authorities of the two countries to strengthen exchanges, share experience, enhance mutual understanding and cooperation, thereby contributing to promoting exchanges and cooperation between border localities of the two countries.

The Deputy Secretary of the Provincial Party Committee, Chairman of the Viet Nam Fatherland Front Committee of Lang Son Province, affirmed that Lang Son has always attached importance to strengthening friendship and cooperation with Guangxi and other Chinese localities, identifying this as one of the province's key priorities in its external relations. Cooperation between judicial and procuratorial authorities of the two sides has been maintained, contributing to greater effectiveness in preventing and combating violations of law, maintaining security and public order, and building a border of peace, friendship, cooperation and development.

Speaking at the reception, Mr. Hou Yahui, Head of the delegation of the Supreme People's Procuratorate of China, expressed his sincere appreciation to the leadership of the Supreme People's Procuracy of Viet Nam, the leadership of Lang Son Province and the People's Procuracy of Lang Son Province for their warm reception and coordination in successfully organising the Fourth Conference of People's Procuratorates of Viet Nam-China Border Provinces. He highly valued the achievements in cooperation between the two countries and between their procuratorial authorities in recent years. He also affirmed the readiness of the Supreme People's Procuratorate of China to strengthen coordination with Vietnamese procuratorial authorities in combating cross-border crime, exchanging professional experience and expanding bilateral cooperation activities, thereby contributing to consolidating the traditional friendship, enhancing the effectiveness of judicial cooperation, maintaining security and stability, and creating a favourable environment for socio-economic development.

Concluding the exchange, Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, Chairman of the Viet Nam Fatherland Front Committee of Lang Son Province, proposed that the procuratorial authorities of the two sides continue to strengthen exchanges and experience-sharing, enhance the effectiveness of coordination in crime prevention and combat, and contribute to maintaining security and public order in border areas. He also called on the two sides to further promote their bridging role in fostering cooperation between Lang Son, Guangxi and other Chinese localities across various fields.

KIM LY

LỄ KỶ NIỆM 61 NĂM QUỐC KHÁNH CỘNG HOÀ SINGAPORE VÀ 30 NĂM THÀNH LẬP KHU CÔNG NGHIỆP VIỆT NAM - SINGAPORE

Tối ngày 06/8/2026, tại Hà Nội, Đại sứ quán Singapore tại Việt Nam tổ chức Lễ kỷ niệm 61 năm Quốc khánh Cộng hoà Singapore (9/8/1965 - 9/8/2026) và 30 năm thành lập khu công nghiệp Việt Nam - Singapore (VSIP).



Đại sứ Singapore cùng đại diện Lãnh đạo các cơ quan Trung ương và địa phương chụp ảnh lưu niệm tại Lễ kỷ niệm. Ảnh: **MAI THU**/ The Singaporean Ambassador and representatives of central and local authorities pose for a group photo at the ceremony. Photo: **MAI THU**

Tham dự Lễ kỷ niệm có đồng chí Nguyễn Mạnh Cường, Uỷ viên Trung ương Đảng, Thứ Trưởng Bộ Ngoại giao; Đại sứ đặc mệnh toàn quyền Singapore tại Việt Nam Rajpal Singh, đại diện Lãnh đạo một số cơ quan Trung ương và địa phương; Trưởng cơ quan đại diện một số nước; đại diện các tổ chức quốc tế tại Việt Nam.

Về phía tỉnh Lạng Sơn có đồng chí Đinh Hữu Học, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh cùng đại diện Lãnh đạo Sở Ngoại vụ tham dự; đồng chí Nguyễn Hoàng Tùng, Uỷ viên Ban Thường vụ Tỉnh uỷ, Phó Chủ tịch Thường trực Uỷ ban Mặt trận tổ quốc Việt Nam tỉnh, Đại biểu Quốc hội đại diện Nhóm Nghị sỹ hữu nghị Việt Nam – Singapore tham dự Lễ kỷ niệm.

Phát biểu tại buổi Lễ, ông Rajpal Singh, Đại sứ đặc mệnh toàn quyền Singapore tại Việt Nam đã nhấn mạnh: Singapore và Việt Nam là minh chứng cho thấy những quốc gia quy mô vừa và nhỏ hoàn toàn có khả năng vượt qua thách thức và phát triển thịnh vượng hợp tác chặt chẽ với nhau.

Điểm nhấn đặc biệt trong quan hệ hai nước đã dày công vun đắp chính là các Khu công nghiệp VSIP. Khởi đầu năm 1996, sau ba thập kỷ, mô hình này đã được mở rộng tới nhiều địa phương, trở thành biểu tượng sinh động của sự kết hợp giữa kinh nghiệm của Singapore với tiềm năng, nguồn lực và quyết tâm phát triển của Việt Nam. Hai nước sẽ sớm tổ chức Đối thoại Chiến lược Singapore – Việt Nam – nền tảng cấp cao đầu tiên mà Singapore xây dựng với một quốc gia ASEAN.

Thay mặt Chính phủ Việt Nam, đồng chí Nguyễn Mạnh Cường, Uỷ viên Trung ương Đảng Thứ Trưởng Bộ Ngoại giao gửi lời chúc mừng tới Chính phủ và nhân dân Singapore nhân dịp Quốc khánh lần thứ 61 và kỷ niệm 30 năm thành lập Khu công nghiệp Việt Nam – Singapore

Việt Nam luôn coi trọng và mong muốn cùng Singapore đưa quan hệ Đối tác Chiến lược toàn diện ngày càng đi vào chiều sâu, thực chất và hiệu quả, vì lợi ích của nhân dân hai nước, vì hòa bình, ổn định, hợp tác và phát triển của khu vực và thế giới. Việt Nam mong muốn và sẽ tiếp tục hợp tác chặt chẽ với Singapore, nhất là trong năm 2027 khi Việt Nam là Chủ nhà APEC và Singapore là Chủ tịch ASEAN.

Lạng Sơn là thành viên trong mạng lưới các địa phương tại Việt Nam có Khu công nghiệp VSIP từ năm 2024. Đến nay Khu công nghiệp VSIP Lạng Sơn đã hoàn thành bàn giao diện tích mặt bằng giai đoạn 1, thu hút một số nhà đầu tư thứ cấp ký kết hợp đồng thỏa thuận thuê đất. Khu công nghiệp VSIP Lạng Sơn hứa hẹn sẽ mở ra nhiều cơ hội phát triển, là động lực tăng trưởng mới, đóng góp vào sự phát triển kinh tế - xã hội trên địa bàn tỉnh, cũng như đóng góp tích cực vào thành quả hợp tác giữa Việt Nam và Singapore.

MAI THU

CELEBRATION OF THE 61ST NATIONAL DAY OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE AND THE 30TH ANNIVERSARY OF THE VIET NAM - SINGAPORE INDUSTRIAL PARK

On the evening of August 6, 2026, in Hanoi, the Embassy of Singapore in Viet Nam hosted a ceremony to celebrate the 61st National Day of the Republic of Singapore (August 9, 1965 - August 9, 2026) and the 30th anniversary of the establishment of the Viet Nam - Singapore Industrial Park (VSIP).

The ceremony was attended by Mr. Nguyen Manh Cuong, Member of the Party Central Committee and Deputy Minister of Foreign Affairs; Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Singapore to Viet Nam Rajpal Singh; leaders of various central and local authorities; heads of foreign diplomatic missions; and representatives of international organizations in Viet Nam.

Representing Lang Son Province were Mr. Dinh Huu Hoc, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee and Standing Vice Chairman of the Provincial People's Committee, and representatives from the Department of Foreign Affairs. Also in attendance was Mr. Nguyen Hoang Tung, Member of the Standing Committee of the Provincial Party Committee, Standing Vice President of the Viet Nam Fatherland Front Committee of the province, and National Assembly Deputy representing the Viet Nam - Singapore Friendship Parliamentarians' Group.

Speaking at the event, Mr. Rajpal Singh, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Singapore to Viet Nam, emphasized that Singapore and Viet Nam stand as proof that small and medium-sized nations are fully capable of overcoming challenges and achieving shared prosperity through close cooperation.

A highlight of the meticulously nurtured bilateral ties is the network of VSIP. Originating in 1996, the model has expanded to numerous localities over three decades, serving as a vibrant symbol of the synergy between Singapore's expertise and Viet Nam's potential, resources, and development resolve. The two nations will soon convene the Singapore – Viet Nam Strategic Dialogue, marking the first high-level platform Singapore has established with an ASEAN member state.

On behalf of the Government of Viet Nam, Me. Nguyen Manh Cuong, Member of the Party Central Committee and Deputy Minister of Foreign Affairs, extended his congratulations to the Government and people of Singapore on their 61st National Day and the 30th anniversary of the VSIP model.

He reaffirmed that Viet Nam consistently values and seeks to deepen its Comprehensive Strategic Partnership with Singapore in a substantive and effective manner-for the benefit of both peoples and for peace, stability, cooperation, and development in the region and the world. Viet Nam looks forward to continuing its close collaboration with Singapore, particularly in 2027 when Viet Nam hosts APEC whileSingapore assumes the ASEAN Chairmanship.

Lang Son has been part of Viet Nam's network of VSIP host localities since 2024. To date, Lang Son VSIP has completed its site handover for the first phase and secured land lease agreements with several secondary investors. Lang Son VSIP promises to unlock vast development opportunities, serve as a new growth driver for local socio-economic development, and contribute positively to the diplomatic and economic achievements between Viet Nam and Singapore.

MAI THU

Ngày 21/9, Đoàn đại biểu tỉnh tham dự buổi Hội kiến giữa Đoàn đại biểu các địa phương của Việt Nam và Đoàn đại biểu Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc. Cùng dự có đồng chí Nguyễn Thị Hường, Tổng Lãnh sự Việt Nam tại Nam Ninh, Trung Quốc.

Tại buổi Hội kiến, hai Bên đánh giá những kết quả tích cực trong quan hệ giao lưu, hợp tác giữa Quảng Tây với các địa phương Việt Nam thời gian qua; đồng thời trao đổi các định hướng nhằm tiếp tục mở rộng, nâng cao hiệu quả hợp tác trong thời gian tới.

Đại diện Đoàn đại biểu phía Việt Nam, đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh khẳng định Lạng Sơn và Quảng Tây là hai địa phương láng giềng gần gũi, có mối quan hệ gắn bó lâu đời; thời gian qua, hai bên không ngừng tăng cường giao lưu, mở rộng và nâng cao hiệu quả hợp tác, nhất là trong các lĩnh vực kinh tế - thương mại, du lịch, giao lưu nhân dân và xây dựng cửa khẩu thông minh. Đồng chí đề nghị hai bên tiếp tục mở rộng giao lưu, hợp tác về văn hóa, giáo dục, du lịch, doanh nghiệp và nhân dân"; tăng cường phối hợp triển khai Đề án thí điểm xây dựng cửa khẩu thông minh, nâng cao năng lực thông quan; đồng thời đề nghị phía Quảng Tây quan tâm hỗ trợ quảng bá các sản phẩm chủ lực, nhất là nông sản của tỉnh Lạng Sơn tại thị trường Quảng Tây và Trung Quốc.

Về phía Đoàn đại biểu Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, đồng chí Huy Quốc Hoa, Phó Chủ tịch Chính quyền nhân dân Quảng Tây đánh giá cao những kết quả hợp tác giữa Quảng Tây và các địa phương Việt Nam; đồng thời đề nghị hai bên tiếp tục làm sâu sắc hợp tác kinh tế - thương mại, mở rộng hợp tác trong lĩnh vực trí tuệ

LỄ HỘI DU LỊCH BIÊN GIỚI TRUNG - VIỆT NĂM 2026

Từ ngày 21 - 22/9/2026, Đoàn đại biểu tỉnh Lạng Sơn do đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh làm Trưởng đoàn đã tham dự Lễ hội Du lịch biên giới Trung - Việt năm 2026 tại thị Bằng Tường, Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc. Tham gia Đoàn có Lãnh đạo, đại diện một số sở, ban, ngành, cơ quan, đơn vị liên quan của tỉnh.



Hội kiến giữa đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh Lạng Sơn và bà Huy Quốc Hoa, Phó Chủ tịch Chính quyền Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây. Ảnh: **MINH PHƯƠNG**/ Meeting between Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee, and Ms. Hui Guohua, Vice Chairwoman of the People's Government of the Guangxi Zhuang Autonomous Region. Photo: **MINH PHUONG**

nhân tạo, thương mại điện tử xuyên biên giới, đào tạo nhân lực và tăng cường giao lưu nhân văn, nhất là trong các lĩnh vực giáo dục, văn hóa, du lịch, thanh niên.

Sáng 22/9, tại Quảng trường Hữu Nghị Quan, thị Bằng Tường đã diễn ra Lễ khai mạc Lễ hội Du lịch biên giới Trung - Việt (năm 2026). Đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh cùng các đại biểu của Việt Nam, đại biểu quốc tế và Quảng Tây tham dự và thực hiện nghi thức khai mạc Lễ hội.

Phát biểu tại Lễ khai mạc, đại diện lãnh đạo Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn, thành phố Sùng Tả và thị Bằng Tường, nhấn mạnh ý nghĩa của Lễ hội đối với mục tiêu tăng cường giao lưu nhân dân, quảng bá văn hóa, du lịch và thúc đẩy hợp tác giữa các địa phương biên giới Việt Nam - Trung Quốc; đồng thời đề xuất phương hướng tiếp tục mở rộng các hoạt động giao lưu, kết nối du lịch, thương mại, góp phần thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội khu vực biên giới.

Trong khuôn khổ Lễ hội, nhiều hoạt động giao lưu văn hóa, du lịch và xúc tiến thương mại Trung - Việt được tổ chức. Đoàn đại biểu tỉnh đã tham quan các không gian văn hóa, ẩm thực, chương trình nghệ thuật Trung - Việt và khu trưng bày sản phẩm văn hóa sáng tạo; tham dự Ngày hội hội tụ trí tuệ cửa khẩu - Hội nghị giới thiệu, xúc tiến hàng hóa Trung - Việt; Hội nghị giới thiệu, xúc tiến sản phẩm sầu riêng; tham quan khu trưng bày hàng hóa và phòng thí nghiệm kiểm nghiệm thuộc Trung tâm giao dịch trái cây Trung Quốc - ASEAN.

LÃ VIỆT



Lãnh đạo hai bên thực hiện nghi thức ấn nút khai mạc Lễ hội Du lịch biên giới Trung - Việt năm 2026. Ảnh: **MINH PHƯƠNG**/ Leaders from both sides press the button to officially launch the 2026 Viet Nam - China Border Tourism Festival. Photo: **MINH PHUONG**

2026 VIET NAM - CHINA BORDER TOURISM FESTIVAL

From September 21 to 22, 2026, a delegation of Lang Son Province led by Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee, attended the 2026 Viet Nam - China Border Tourism Festival in Pingxiang County, Guangxi Zhuang Autonomous Region, China. The delegation included leaders and representatives of a number of provincial departments, agencies, organisations and relevant units.



Đồng chí Đoàn Thanh Sơn, Phó Chủ tịch UBND tỉnh cùng Đoàn đại biểu tỉnh tham quan không gian ẩm thực, văn hóa tại Lễ hội Du lịch biên giới Trung - Việt năm 2026. Ảnh: **MINH PHƯƠNG**/ Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Provincial People's Committee, and the provincial delegation visit the culinary and cultural spaces at the 2026 Viet Nam - China Border Tourism Festival. Photo: **MINH PHUONG**

On September 21, the provincial delegation attended a meeting between delegations of Vietnamese localities and a delegation of the Guangxi Zhuang Autonomous Region, China. Also attending was Ms. Nguyen Thi Huong, Consul General of Viet Nam in Nanning, China.

At the meeting, the two sides reviewed the positive results achieved in exchanges and cooperation between Guangxi and Vietnamese localities in recent years, while discussing orientations to further expand and improve the effectiveness of cooperation in the coming period.

Speaking on behalf of the Vietnamese delegation, Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee, affirmed that Lang Son and Guangxi are close neighbouring localities with long-standing ties. In recent years, the two sides have continuously strengthened exchanges and expanded and improved the effectiveness of cooperation, particularly in the fields of economy and trade, tourism, people-to-people exchanges and the development of smart border gates. He proposed that the two sides continue to expand exchanges and cooperation in culture, education, tourism, business and people-to-people relations; strengthen coordination in implementing the Pilot Project on Building Smart Border Gates and enhancing customs clearance capacity; and requested Guangxi to support the promotion of Lang Son Province's key products, particularly agricultural products, in the Guangxi and Chinese markets.

On behalf of the delegation of the Guangxi Zhuang Autonomous Region, Ms. Hui Guohua, Vice Chairwoman of the People's Government of the Guangxi Zhuang Autonomous Region, highly appreciated the achievements in cooperation between Guangxi and Vietnamese localities. She proposed that the two sides continue to deepen economic and trade cooperation, expand cooperation in artificial intelligence, cross-border e-commerce and human resources training, and strengthen people-to-people exchanges, particularly in the fields of education, culture, tourism and youth exchanges.

On the morning of September 22, the opening ceremony of the 2026 China–Viet Nam Border Tourism Festival was held at the Friendship Pass Square in Pingxiang County. Mr. Doan Thanh Son, Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee, together with Vietnamese delegates, international delegates and representatives of Guangxi, attended and took part in the opening ceremony.

Speaking at the opening ceremony, representatives of the leadership of the Lang Son Provincial Department of Culture, Sports and Tourism, Chongzuo City and Pingxiang County emphasised the significance of the Festival in strengthening people-to-people exchanges, promoting culture and tourism, and fostering cooperation between Viet Nam-China border localities. They also proposed orientations for further expanding exchange activities and strengthening tourism and trade connectivity, thereby contributing to socio-economic development in border areas.

Within the framework of the Festival, a wide range of Viet Nam-China cultural exchange, tourism and trade promotion activities were organised. The provincial delegation visited cultural and culinary spaces, Viet Nam-China art programmes and a creative cultural products exhibition area; attended the Border Gate Intelligence Convergence Day – Viet Nam-China Goods Introduction and Promotion Conference; the Durian Product Introduction and Promotion Conference; and visited the goods exhibition area and testing laboratory of the China-ASEAN Fruit Trading Centre.

LA VIET

LỄ HỘI ÁNH SÁNG BIÊN CƯƠNG TỈNH LẠNG SƠN NĂM 2026

Trong hai ngày 19 và 20/9/2026, tỉnh Lạng Sơn lần đầu tổ chức Lễ hội Ánh sáng biên cương với chuỗi hoạt động văn hóa, nghệ thuật và du lịch kết hợp giữa nghệ thuật đèn lồng truyền thống với công nghệ trình diễn ánh sáng hiện đại. Lễ hội mang đến không gian trải nghiệm mới về đêm, đồng thời góp phần quảng bá văn hóa, lịch sử, cảnh quan và con người Xứ Lạng, mở rộng kết nối du lịch khu vực biên giới Việt Nam - Trung Quốc.



Các đồng chí Lãnh đạo tỉnh tham dự Chương trình nghệ thuật khai mạc. Ảnh: **LA MAI**/ Provincial leaders attend the opening art program. Photo: **LA MAI**

Tâm điểm của Lễ hội là Chương trình nghệ thuật khai mạc với chủ đề "Sắc màu Xứ Lạng", gồm ba chương: "Cội nguồn di sản - Xứ Lạng ngàn năm"; "Sắc màu Xứ Lạng"; "Biên cương hội nhập - kiến tạo tương lai" tổ chức vào tối ngày 19/9. Với sự tham gia của hàng trăm nghệ sĩ, diễn viên trong và ngoài tỉnh, chương trình kết hợp âm nhạc, nghệ thuật trình diễn và các hoạt cảnh sân khấu, tái hiện những nét đặc trưng về lịch sử, văn hóa, cảnh quan và con người Xứ Lạng, từ chiều sâu truyền thống, bản sắc văn hóa đến tinh thần hội nhập và phát triển.

Một trong những điểm nhấn của Chương trình khai mạc là màn trình diễn ánh sáng bằng thiết bị bay không người lái (drone). Hàng trăm thiết bị bay không người lái được điều khiển đồng bộ trên bầu trời, tạo thành những hình ảnh gắn với văn hóa, lịch sử, danh thắng và con người Lạng Sơn, kết hợp với âm nhạc và lời dẫn. Màn trình diễn tạo điểm nhấn mới về ứng dụng công nghệ trong tổ chức các sự kiện văn

hóa, du lịch của tỉnh.

Ngay sau Chương trình nghệ thuật, đoàn diễu hành đèn lồng qua các tuyến phố trung tâm đã tạo không khí sôi động cho Lễ hội. Các mô hình đèn lồng với chủ đề đa dạng, kết hợp trang phục truyền thống và các tiết mục nghệ thuật đường phố, tạo nên không gian trải nghiệm sinh động, thu hút đông đảo người dân và du khách.

Cùng với hoạt động diễu hành, Triển lãm đèn lồng truyền thống và hiện đại, phiên chợ "Lung linh đêm Xứ Lạng" và các không gian trải nghiệm đã tạo thêm điểm đến cho người dân, du khách; đồng thời giới thiệu sản phẩm địa phương, sản phẩm OCOP, ẩm thực và những nét văn hóa đặc trưng của Xứ Lạng.

Nhân dịp mời Đoàn đại biểu Sở Văn hóa và Du lịch Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc tham dự Lễ hội, chiều 19/9, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Lạng Sơn và Sở Văn hóa và Du lịch Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc tổ chức Hội đàm phát triển du lịch biên giới Việt Nam - Trung Quốc với sự tham gia của các cơ quan, hiệp hội và doanh nghiệp du lịch hai bên. Tại Hội đàm, các đại biểu trao đổi về tăng cường kết nối các tuyến, chương trình du lịch Lạng Sơn - Quảng Tây; thúc đẩy trao đổi khách hai chiều; xây dựng các chương trình kích cầu và nâng cao chất lượng dịch vụ du lịch biên giới.

KIM LY tổng hợp

THE 2026 LANG SON BORDERLANDS LIGHT FESTIVAL

On September 19 and 20, 2026, Lang Son Province held the Lang Son Borderlands Light Festival for the first time, featuring a series of cultural, artistic and tourism activities that combined traditional lantern art with modern light-show technology. The Festival offered a new night-time experience while contributing to the promotion of the culture, history, landscapes and people of Xu Lang, as well as expanding tourism connections in the Viet Nam-China border region.



Tiết mục nghệ thuật đặc sắc tại Chương trình. Ảnh: **LA MAI**/ A distinctive artistic performance at the program. Photo: **LA MAI**

The highlight of the Festival was the opening art program themed "Colours of Xu Lang", held on the evening of September 19. The program consisted of three chapters: "Heritage Origins - Xu Lang Through a Thousand Years", "Colours of Xu Lang", and "Borderland Integration - Creating the Future". Featuring hundreds of artists and performers from both within and outside the province, the programme combined music, performance art and staged scenes to recreate distinctive aspects of the history, culture, landscapes and people of Xu Lang, from its deep-rooted traditions and cultural identity to its spirit of integration and development.

One of the highlights of the opening programme was a light show using drones. Hundreds of drones were synchronised in the night sky to create images associated with the culture, history, scenic attractions and people of Lang Son, accompanied by music and narration. The perform-ance marked a new highlight in the application of technology to the organisation of cultural and tourism events in the province.

Immediately following the art pro-



Toàn cảnh buổi diễu hành đèn lồng. Ảnh: **CHU MINH**/ Overview of the lantern parade. Photo: **CHU MINH**

gramme, a lantern parade through central streets created a vibrant atmosphere for the Festival. Lantern installations featuring diverse themes, combined with traditional costumes and street performances, created a lively experiential space that attracted large numbers of local residents and visitors.

Alongside the parade, the Traditional and Modern Lantern Exhibition, the "Shimmering Night of Xu Lang" fair and various experiential spaces provided additional attractions for local residents and visitors, while also showcasing local products, OCOP products, cuisine and distinctive cultural features of Xu Lang.

On the occasion of inviting a delegation from the Department of Culture and Tourism of the Guangxi Zhuang Autonomous Region, China, to attend the Festival, on the afternoon of September 19, the Lang Son Provincial Department of Culture, Sports and Tourism and the Department of Culture and Tourism of the Guangxi Zhuang Autonomous Region, China, jointly organised talks on Viet Nam-China border tourism development, with the participation of relevant agencies, associations and tourism businesses from both sides.

At the talks, delegates exchanged views on strengthening connections between Lang Son-Guangxi tourism routes and programs, promoting two-way tourist flows, developing tourism stimulus programmes and improving the quality of border tourism services.

Synthesized by **KIM LY**

LẠNG SƠN:

Nâng tầm đối ngoại và hội nhập, tối ưu hóa lợi thế biên giới, bứt phá phát triển

TỐNG THOAN

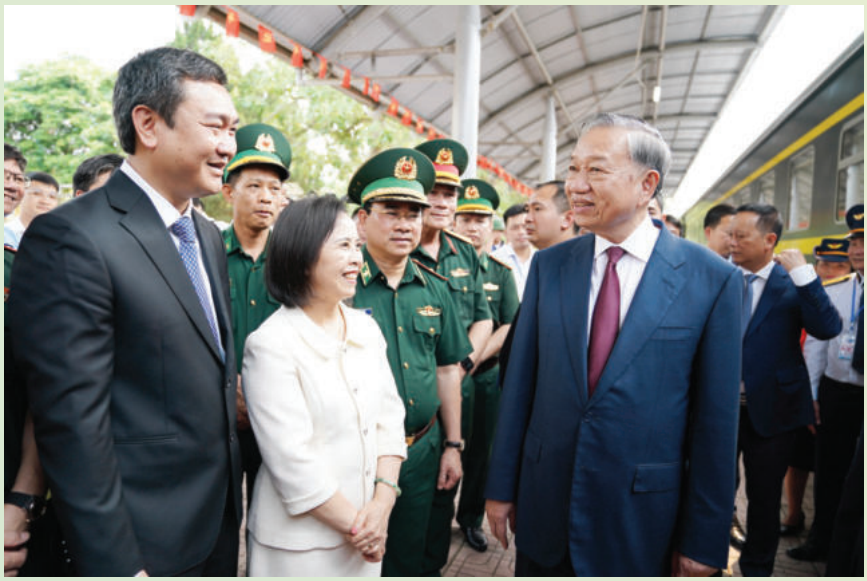
TRONG BỐI CẢNH ĐẤT NƯỚC BƯỚC VÀO GIAI ĐOẠN PHÁT TRIỂN MỚI VỚI YÊU CẦU HỘI NHẬP NGÀY CÀNG SÂU RỘNG, TỈNH LẠNG SƠN ĐANG PHÁT HUY ĐỒNG BỘ SỨC MẠNH ĐỐI NGOẠI, BIẾN LỢI THẾ ĐỊA KINH TẾ, ĐỊA CHÍNH TRỊ THÀNH ĐỘNG LỰC PHÁT TRIỂN, ĐỒNG THỜI GÓP PHẦN XÂY DỰNG ĐƯỜNG BIÊN GIỚI HÒA BÌNH, HỮU NGHỊ, HỢP TÁC VÀ PHÁT TRIỂN.

Khát vọng vươn xa từ biên cương

Năm 2026 là thời điểm có ý nghĩa đặc biệt khi đất nước bước vào giai đoạn phát triển mới sau thành công của Đại hội đại biểu toàn quốc lần thứ XIV của Đảng và cuộc bầu cử đại biểu Quốc hội khóa XVI, mở ra những yêu cầu mới đối với công tác đối ngoại trong việc đồng hành cùng phát triển kinh tế - xã hội và nâng cao vị thế quốc gia.

Với tinh thần đó, Tỉnh ủy Lạng Sơn xác định công tác đối ngoại phải được triển khai chủ động, đồng bộ, toàn diện, phát huy tối đa tiềm năng và lợi thế của địa phương; tranh thủ hiệu quả các điều kiện thuận lợi từ môi trường quốc tế để phục vụ phát triển kinh tế - xã hội nhanh, bền vững, nâng cao đời sống nhân dân, đồng thời bảo đảm quốc phòng, an ninh, giữ vững chủ quyền biên giới quốc gia và quảng bá hình ảnh của tỉnh ra thế giới.

Lạng Sơn tiếp tục duy trì hiệu quả ba trụ cột đối ngoại: đối ngoại Đảng, ngoại giao Nhà nước và đối ngoại Nhân dân; đặt trọng tâm vào ngoại giao kinh tế, ngoại giao văn hóa, thông tin đối ngoại và quản lý đường biên giới. Công tác đối ngoại được xác định không là nhiệm vụ của riêng ngành ngoại vụ mà được triển khai đồng bộ, toàn diện trong các lĩnh vực, gắn với từng mục tiêu phát triển kinh tế - xã hội của địa phương, từ thu hút đầu tư, mở rộng thị trường, quảng bá văn hóa, phát triển du lịch cho tới xây dựng biên giới hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển.



Tổng Bí thư, Chủ tịch nước Tô Lâm về đến Ga quốc tế Đồng Đăng (Lạng Sơn) sau khi kết thúc tốt đẹp chuyến thăm cấp Nhà nước tới Trung Quốc, tháng 4/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ General Secretary, State President To Lam arrives at Dong Dang International Railway Station, Lang Son Province, following his successful State visit to China, April 2026. Photo: **TRI DUNG**

Tạo ra giá trị phát triển

Những nỗ lực trong công tác đối ngoại của Lạng Sơn trong thời gian qua là minh chứng cho bước chuyển tư duy từ "mở rộng quan hệ" sang "tạo ra giá trị phát triển". Trên cả ba trụ cột, các hoạt động được triển khai đồng bộ, gắn chặt với yêu cầu phát triển kinh tế - xã hội, bảo đảm quốc phòng, an ninh và nâng cao vị thế của tỉnh trong bối cảnh hội nhập quốc tế ngày càng sâu rộng.

Một trong những điểm nhấn nổi bật là việc tỉnh tiếp tục làm sâu sắc quan hệ hữu nghị, hợp tác với Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây (Trung Quốc) - đối tác có ý nghĩa quan trọng đối với sự phát triển của tỉnh. Song song với việc củng cố quan hệ với Quảng Tây, Lạng Sơn tiếp tục mở rộng hợp tác với địa phương khác của Trung Quốc và nhiều đối tác truyền thống, đối tác mới như



Hội đàm giữa đồng chí Hoàng Quốc Khánh, Uỷ viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh uỷ Lạng Sơn (Việt Nam) và đồng chí Trần Cương, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Khu ủy Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây (Trung Quốc), tháng 2/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Talks between Mr. Hoang Quoc Khanh, Member of the Party Central Committee, Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, Viet Nam, and Mr. Chen Gang, Member of the Communist Party of China Central Committee, Secretary of the Communist Party of China Guangxi Zhuang Autonomous Regional Committee, China, February 2026. Photo: **TRI DUNG**

Nhật Bản, Hàn Quốc, Pháp, Italy, Thái Lan, Singapore, Hoa Kỳ... cùng nhiều tổ chức quốc tế, trải rộng trên nhiều lĩnh vực từ đào tạo nguồn nhân lực, giáo dục nghề nghiệp đến phát triển du lịch bền vững, thương mại, đầu tư, ứng phó với biến đổi khí hậu. Cách tiếp cận này cho thấy đối ngoại của tỉnh không chỉ hướng đến việc mở rộng quan hệ mà còn phục vụ trực tiếp các mục tiêu phát triển lâu dài.

Hoạt động đối ngoại cấp địa phương cũng diễn ra sôi động với quy mô ngày càng lớn. Trong 9 tháng đầu năm, tỉnh đã cử 56 đoàn với 427 lượt cán bộ đi công tác, hội đàm và bồi dưỡng tại Trung Quốc, Hoa Kỳ, Brazil, Chile, Hy Lạp... đồng thời đón tiếp 85 đoàn với 483 lượt khách quốc tế đến từ nhiều quốc gia tới khảo sát, làm việc, tham dự các sự kiện và tìm hiểu cơ hội hợp tác, đầu tư tại địa phương. Những con số này cho thấy sức hấp dẫn của Lạng Sơn trong mắt các đối tác quốc tế.

Công tác ký kết và triển khai các thỏa thuận quốc tế cũng đạt được nhiều kết quả quan trọng. 9 tháng đầu năm 2026, Tỉnh ủy và UBND tỉnh đã ký 4 thỏa thuận hợp tác với các đối tác nước ngoài, đồng thời cho phép các cơ quan chuyên môn ký 4 thỏa thuận quốc tế trong nhiều lĩnh vực. Điều quan trọng hơn là các thỏa thuận đều được phân công rõ trách nhiệm triển khai, hướng tới hiệu quả thực chất thay vì chỉ dừng ở việc ký kết.

Trong bức tranh chung, ngoại giao kinh tế tiếp tục là điểm sáng, ngày càng gắn chặt với phát triển kinh tế cửa khẩu, thương mại, logistics và huy động nguồn lực cho phát triển. Tỉnh chủ động lồng ghép các hoạt động xúc tiến đầu tư, thương mại, quảng bá sản phẩm OCOP, kết nối doanh nghiệp và mở rộng thị trường trong các chương trình, hoạt động đối ngoại; qua đó hỗ trợ doanh nghiệp tìm kiếm đối tác, mở rộng cơ hội hợp tác và tiếp cận thị trường.

Đồng thời, tỉnh tiếp tục làm sâu sắc hợp tác kinh tế - thương mại với Quảng Tây (Trung Quốc), tăng cường phối hợp trong quản lý, vận hành cửa khẩu, tạo thuận lợi thông quan, kết nối hạ tầng, phát triển logistics, thương mại qua biên giới và triển khai thí điểm cửa khẩu thông minh, góp phần thúc đẩy hoạt động xuất nhập khẩu ổn định, thông suốt. Hiệu quả của sự phối hợp đó, cùng với việc đầu tư hạ tầng cửa khẩu, đẩy mạnh chuyển đổi số, cải cách thủ tục hành chính và nâng cao năng lực thông quan, đã góp phần tạo nên kết quả nổi bật của kinh tế cửa khẩu trong 9 tháng đầu năm 2026. Tổng kim ngạch xuất nhập khẩu của các loại hình qua địa bàn tỉnh đạt 93,95 tỷ USD, tăng 37,3% so với cùng kỳ năm 2025. Cùng với đà tăng trưởng của hoạt động thương mại qua biên giới, thu ngân sách nhà nước trên địa bàn 9 tháng đạt 22.223,5 tỷ đồng, đạt 164,9% dự toán tỉnh giao, tăng 77,5% so với cùng kỳ.

Cùng với thúc đẩy thương mại và kinh tế cửa khẩu, tỉnh tiếp tục tranh thủ, huy động và sử dụng hiệu quả các nguồn vốn ODA, viện trợ phi chính phủ nước ngoài và các nguồn lực quốc tế khác phục vụ phát triển kinh tế - xã hội, an sinh xã hội và phát triển bền vững. Qua đó, ngoại giao kinh tế ngày càng thể hiện rõ vai trò trong việc chuyển hóa quan hệ đối ngoại thành nguồn lực và giá trị phát triển cụ thể cho địa phương.

Cùng với đó, đối ngoại còn góp phần lan tỏa hình ảnh một Lạng Sơn giàu bản sắc. Hoạt động ngoại giao văn hóa tiếp tục được đẩy mạnh thông qua việc quảng bá Công viên địa chất toàn cầu UNESCO Lạng Sơn, phát triển du lịch qua biên giới, xây dựng các ấn phẩm và video giới thiệu địa phương bằng nhiều ngôn ngữ, cũng như thúc đẩy giao lưu nhân dân với các nước.

Có thể thấy, từ những hoạt động đối ngoại tưởng như riêng lẻ, Lạng Sơn đang từng bước hình thành một mạng lưới kết nối đa tầng, đa lĩnh vực với các đối tác quốc tế. Đó không chỉ là sự mở rộng về quy mô quan hệ, mà quan trọng hơn là quá trình chuyển hóa lợi thế biên giới thành nguồn lực phát triển.

Kiến tạo không gian phát triển mới

Những kết quả đạt được trong thời gian qua không chỉ phản ánh hiệu quả của công tác đối ngoại, mà còn tạo nền tảng để Lạng Sơn bước vào giai đoạn phát triển mới với tầm nhìn dài hạn hơn. Thời gian tới, tỉnh xác định đối ngoại không đơn thuần là hoạt động mở rộng quan hệ, mà phải thực sự trở thành một trong những động lực quan trọng góp phần thực hiện các mục tiêu phát triển đã được xác lập trong Quy hoạch tỉnh thời kỳ 2021-2030, tầm nhìn đến năm 2050.

Theo định hướng này, Lạng Sơn tiếp tục kiên định triển khai đồng bộ ba trụ cột đối ngoại gồm đối ngoại Đảng, ngoại giao Nhà nước và đối ngoại Nhân dân; tăng cường vai trò "dẫn lối, mở đường" của ngoại giao kinh tế, đồng thời phát huy vai trò của đối ngoại quốc phòng và đối ngoại Công an nhân dân,



Đồng chí Nguyễn Cảnh Toàn, Phó Bí thư Tỉnh uỷ, Chủ tịch UBND tỉnh Lạng Sơn và đồng chí Vi Thao, Phó Bí thư Khu uỷ, Chủ tịch Chính quyền Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây, Trung Quốc tại Lễ khánh thành công trình đường chuyên dụng vận chuyển hàng hóa khu vực mốc 1119 - 1120 thuộc dự án thí điểm xây dựng cửa khẩu thông minh biên giới Việt-Trung, tháng 11/2025. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ Mr. Nguyen Canh Toan, Deputy Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee, and Mr. Wei Tao, Deputy Secretary of the Communist Party of China Guangxi Zhuang Autonomous Regional Committee, Chairman of the People's Government of the Guangxi Zhuang Autonomous Region, China, at the inauguration ceremony of the dedicated freight transport route in the area of Border Markers No. 1119-1120 under the pilot project on building smart border gates along the Viet Nam-China border, November 2025. Photo: **TRI DUNG**

tạo nên sức mạnh tổng hợp trong bảo vệ chủ quyền, giữ vững môi trường hòa bình, ổn định và mở rộng hợp tác quốc tế. Trọng tâm xuyên suốt là kết hợp chặt chẽ giữa phát triển kinh tế - xã hội với hội nhập quốc tế, củng cố quốc phòng, an ninh, giữ vững chủ quyền biên giới quốc gia và xây dựng khu vực biên giới hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển.

Trong giai đoạn mới, tỉnh hướng tới tăng cường chuyển hóa lợi thế vị trí địa lý thành năng lực cạnh tranh mới thông qua ngoại giao kinh tế và hội nhập quốc tế. Trên nền tảng các cơ chế hợp tác đã được thiết lập, địa phương sẽ tiếp tục nghiên cứu, phát huy các mô hình hợp tác phù hợp với yêu cầu phát triển mới; làm sâu sắc hơn quan hệ hữu nghị, hợp tác toàn diện với Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây (Trung Quốc), đồng thời mở rộng quan hệ với các địa phương, tổ chức và đối tác quốc tế khác.

Ngoại giao kinh tế tiếp tục được xác định là trọng tâm nhằm hiện thực hoá mục tiêu dài hạn mà Quy hoạch tỉnh đã xác lập: đến năm 2030, xây dựng Lạng Sơn trở thành tỉnh biên giới có kinh tế phát triển, là một trong những cực tăng trưởng của vùng Trung du và miền núi phía Bắc, đồng thời trở thành trung tâm kết nối kinh tế, thương mại giữa Việt Nam, ASEAN, Trung Quốc và châu Âu; hướng tới năm 2050 trở thành trung tâm kết nối quan trọng của khu vực với hệ thống cửa khẩu hiện đại, xanh, thông minh, an toàn và hiệu quả.

Bên cạnh đó, Lạng Sơn cũng xác định nhiệm vụ tiếp tục tăng cường phát huy, quảng bá Công viên địa chất toàn cầu UNESCO Lạng Sơn cùng những giá trị văn hóa đặc sắc của Xứ Lạng đến bạn bè quốc tế; qua đó tạo thêm động lực cho phát triển du lịch bền vững và nâng cao hình ảnh địa phương trên trường quốc tế.

Trong hành trình Lạng Sơn chuyển hóa lợi thế địa lý thành lợi thế phát triển, đối ngoại không chỉ là cầu nối giữa địa phương với thế giới, mà còn trở thành động lực mở rộng không gian phát triển, đưa Xứ Lạng hội nhập sâu hơn vào dòng chảy chung của đất nước trong kỷ nguyên phát triển mới.

AS VIET NAM ENTERS A NEW STAGE OF DEVELOPMENT AMID INCREASINGLY DEEP INTERNATIONAL INTEGRATION, LANG SON PROVINCE IS MAKING COORDINATED USE OF THE STRENGTH OF ITS EXTERNAL RELATIONS, TRANSFORMING ITS GEO-ECONOMIC AND GEOPOLITICAL ADVANTAGES INTO DEVELOPMENT DRIVERS, WHILE CONTRIBUTING TO BUILDING A BORDER OF PEACE, FRIENDSHIP, COOPERATION AND DEVELOPMENT.

Aspirations for greater development from the border area

The year 2026 is of particular significance as the country enters a new stage of development following the success of the 14th National Congress of the Communist Party of Viet Nam and the election of deputies to the 16th National Assembly, creating new requirements for external relations to accompany socio-economic development and enhance the country's international standing.

In that spirit, the Lang Son Provincial Party Committee has determined that external relations must be implemented proactively, synchronously and comprehensively, making the fullest use of the province's potential and advantages and effectively capitalising on favourable conditions in the international environment to serve rapid and sustainable socio-economic development, improve people's living standards, ensure national defence and security, safeguard national border sovereignty, and promote the image of the province internationally.

Lang Son continues to effec-

LANG SON:

Elevating exteral relations and integration, optimising border advantages, creating new development momentum

TONG THOAN



Đồng chí Đoàn Thị Hậu, Phó Bí thư Thường trực Tỉnh uỷ, Chủ tịch Hội đồng nhân dân tỉnh cùng đoàn công tác tỉnh Lạng Sơn tham dự Tọa đàm "Kết nối địa phương/doanh nghiệp Việt Nam-Hoa Kỳ" tại thành phố Houston, Hoa Kỳ, tháng 4/2026.
Ảnh: **VŨ GIANG**/ Ms. Doan Thi Hau, Standing Deputy Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, Chairwoman of the Lang Son Provincial People's Council, together with a Lang Son provincial delegation, attends the Roundtable on "Connecting Vietnamese and U.S. Localities and Businesses" in Houston, the United States, April 2026. Photo: **VU GIANG**

tively maintain the three pillars of external relations: Party external relations, State diplomacy and people-to-people diplomacy, with a focus on economic diplomacy, cultural diplomacy, external information and border management. External relations are not regarded as the responsibility of the foreign affairs sector alone, but are implemented in a coordinated and comprehensive manner across different fields and closely linked with each of the province's socio-economic development objectives, ranging from investment attraction, market expansion and cultural promotion to tourism development and the building of a border of peace, friendship, cooperation and development.

Creating development value

Lang Son's external relations efforts in recent times demonstrate a shift in thinking from "expanding relations" to "creating development value". Across all three pillars, activities have been implemented in a coordinated manner and closely aligned with the requirements of socio-economic development, national defence and security, and the enhancement of the province's position amid increasingly deep international integration.

One of the notable highlights has been the province's continued efforts to deepen friendship and cooperation with the Guangxi Zhuang Autonomous Region of China, a partner of significant importance to Lang Son's development. Alongside consolidating relations with Guangxi, Lang Son has continued to expand cooperation with other Chinese localities and a wide range of traditional and new partners such as Japan, the Republic of Korea, France, Italy, Thailand, Singapore and the United States, together with numerous international organisations, across areas ranging from human resources training and vocational education to sustainable tourism development, trade, investment and climate change response. This approach shows that the province's external relations are aimed not only at expanding partnerships, but also at directly serving its long-term development goals.

Local-level external relations activities have also been vibrant and increasingly large in scale. In the first nine months of the year, the province sent 56 delegations comprising 427 officials on working visits, talks and training programmes in China, the United States, Brazil, Chile, Greece and other countries. At the same time, it received 85 delegations comprising 483 international visitors from various countries for surveys, working sessions, event participation and exploration of cooperation and investment opportunities in the province. These figures reflect Lang Son's growing attractiveness to international partners.

The signing and implementation of international agreements have



Đồng chí Đoàn Thu Hà, Phó Bí thư Tỉnh uỷ, Trưởng Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh cùng Đoàn đại biểu Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam tỉnh Lạng Sơn tham gia giao lưu, trao đổi kinh nghiệm với Chính hiệp Khu tự trị dân tộc Choang Quảng Tây tại tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc, tháng 9/2026. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Ms. Doan Thu Ha, Deputy Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, Head of the Provincial Delegation of National Assembly Deputies, together with a delegation of the Viet Nam Fatherland Front Committee of Lang Son Province, participates in an exchange and experience-sharing programme with the Guangxi Zhuang Autonomous Regional Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference in Guangxi, China, September 2026.
Photo: **VU GIANG**

also recorded important results. In the first nine months of 2026, the Provincial Party Committee and the Provincial People's Committee signed four cooperation agreements with foreign partners, while also authorising specialised agencies to sign four international agreements in various fields. More importantly, clear responsibilities were assigned for the implementation of these agreements, with a focus on substantive effectiveness rather than merely on their signing.

Within the overall picture, economic diplomacy continues to be a bright spot, becoming increasingly closely linked with border-gate economic development, trade, logistics and the mobilisation of resources for development. The province has proactively integrated investment and trade promotion, OCOP product promotion, business networking and market expansion into its external relations programmes and activities, thereby supporting businesses in seeking partners, expanding cooperation opportunities and accessing markets.

At the same time, the province has continued to deepen economic and trade cooperation with Guangxi, China, strengthen coordination in border-gate management and operation, facilitate customs clearance, enhance infrastructure connectivity, develop logistics and cross-border trade, and implement the pilot smart border-gate project, thereby contributing to stable and smooth import-export activities. The effectiveness of such coordination, together with investment in border-gate infrastructure, accelerated digital transformation, administrative procedure reform and enhanced customs clearance capacity, has contributed to the outstanding performance of the border-gate economy in the first nine months of 2026. Total import-export turnover of all types through the province reached 93.95 billion USD, up 37.3% year on year. Along with the growth momentum of cross-border trade, State budget revenue in the province in the first nine months reached 22,223.5 billion VND, equivalent to 164.9% of the target assigned by the province and up 77.5% over the same period.

Alongside the promotion of trade and the border-gate economy, the province has continued to mobilise, attract and effectively utilise ODA, foreign non-governmental aid and other international resources for socio-economic development, social welfare and sustainable development. Through these efforts, economic diplomacy has increasingly demonstrated its role in transforming external relations into concrete resources and development value for the locality.

At the same time, external relations have contributed to promoting the image of a Lang Son rich in cultural identity. Cultural diplomacy has continued to be strengthened through the promotion of the Lang Son UNESCO Global Geopark, the development of cross-border tourism, the production of multilingual publications and videos introducing the province, and the promotion of people-to-people exchanges with other countries.

It can be seen that, from what may appear to be separate external relations activities, Lang Son is gradually forming a multi-layered and multi-sectoral network of connections with international partners. This represents not merely an expansion in the scale of relations, but, more importantly, a process of transforming border advantages into development resources.

Creating new development space

The achievements recorded in recent times not only reflect the effectiveness of external relations work,



Đồng chí Đinh Hữu Học, Ủy viên Ban Thường vụ Tỉnh ủy, Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh cùng Đoàn công tác Ban Chỉ đạo công tác biên giới tỉnh Lạng Sơn làm việc với Lãnh đạo tỉnh Leningrad trong chuyến thăm và làm việc tại Liên bang Nga, tháng 6/2026. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Mr. Dinh Huu Hoc, Member of the Standing Board of the Lang Son Provincial Party Committee, Standing Vice Chairman of the Lang Son Provincial People's Committee, together with a delegation of the Lang Son Provincial Steering Committee for Border Affairs, holds a working session with leaders of Leningrad Region during a working visit to the Russian Federation, June 2026. Photo: **VU GIANG**

but also provide a foundation for Lang Son to enter a new stage of development with a longer-term vision. In the coming period, the province has determined that external relations should not simply serve to expand partnerships, but must truly become one of the important drivers contributing to the achievement of the development objectives set out in the Provincial Planning for the 2021–2030 period, with a vision to 2050.



Đồng chí Vũ Hoàng Anh, Phó Bí thư Tỉnh ủy Lạng Sơn cùng đoàn công tác tỉnh Lạng Sơn thăm và làm việc tại thành phố Trùng Khánh, Trung Quốc, tháng 7/2026. Ảnh: **VŨ GIANG**/ Mr. Vu Hoang Anh, Deputy Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, together with a Lang Son provincial delegation, visits and works in Chongqing, China, July 2026. Photo: **VU GIANG**

Under this orientation, Lang Son will continue to consistently and synchronously implement the three pillars of external relations comprising Party external relations, State diplomacy and people-to-people diplomacy; strengthen the "trailblazing and path-opening" role of economic diplomacy; and at the same time promote the role of defence external relations and People's Public Security external relations, thereby creating combined strength in safeguarding sovereignty, maintaining a peaceful and stable environment and expanding international cooperation. The overarching focus is to closely combine socio-economic development with international integration, national defence and security consolidation, the safeguarding of national border sovereignty, and the building

of a border area of peace, friendship, cooperation and development.

In the new stage, the province aims to further transform its geographical advantages into new competitive strengths through economic diplomacy and international integration. On the basis of established cooperation mechanisms, Lang Son will continue to study and promote cooperation models suited to new development requirements; further deepen friendship and comprehensive cooperation with the Guangxi Zhuang Autonomous Region of China; and at the same time expand relations with other localities, organisations and international partners.

Economic diplomacy will continue to be identified as a key priority in realising the long-term goal set out in the Provincial Planning: by 2030, to develop Lang Son into a border province with a developed economy, one of the growth poles of the Northern Midlands and Mountainous Region, and a centre for economic and trade connectivity among Viet Nam, ASEAN, China and Europe; and by 2050, to become an important regional connectivity hub with a modern, green, smart, safe and efficient border-gate system.

In addition, Lang Son has identified the continued promotion of the Lang Son UNESCO Global Geopark and the distinctive cultural values of Xu Lang to international audiences as an important task, thereby creating further momentum for sustainable tourism development and enhancing the province's image internationally.

In Lang Son's journey to transform geographical advantages into development advantages, external relations serve not only as a bridge connecting the province with the world, but also as a driver for expanding development space and enabling Xu Lang to integrate more deeply into the country's overall development trajectory in the new era.

Những ngôi trường mới nơi biên cương Xứ Lạng

MAI THU

NGÀY 18/7/2025, BỘ CHÍNH TRỊ BAN HÀNH THÔNG BÁO KẾT LUẬN SỐ 81-TB/TW VỀ CHỦ TRƯƠNG ĐẦU TƯ XÂY DỰNG CÁC TRƯỜNG PHỔ THÔNG NỘI TRÚ LIÊN CẤP TIỂU HỌC VÀ TRUNG HỌC CƠ SỞ (PTNTLC TH&THCS) TẠI 248 XÃ BIÊN GIỚI ĐẤT LIỀN TRÊN CẢ NƯỚC. ĐÂY LÀ CHỦ TRƯƠNG QUAN TRỌNG NHẰM NÂNG CAO DÂN TRÍ, CHẤT LƯỢNG NGUỒN NHÂN LỰC, CẢI THIỆN ĐIỀU KIỆN HỌC TẬP, SINH HOẠT CHO HỌC SINH VÙNG BIÊN GIỚI; ĐỒNG THỜI GÓP PHẦN PHÁT TRIỂN KINH TẾ - XÃ HỘI, CỦNG CỐ QUỐC PHÒNG, AN NINH TẠI NHỮNG ĐỊA BÀN CÓ VỊ TRÍ ĐẶC BIỆT QUAN TRỌNG CỦA ĐẤT NƯỚC.



Lễ Khánh thành Trường PTNTLC TH&THCS Mẫu Sơn, xã Mẫu Sơn. Ảnh: **HOÀNG HUẤN**/ Inauguration Ceremony of Mau Son Primary and Secondary Boarding School, Mau Son Commune. Photo: **HOANG HUAN**

Cụ thể hóa chủ trương của Trung ương, tỉnh Lạng Sơn đã triển khai 11 dự án Trường PTNTLCTH&THCS tại 11 xã biên giới trên địa bàn tỉnh, chia thành 02 giai đoạn. Giai đoạn 1 gồm 04 dự án tại các xã Kiên Mộc, Khuất Xá, Mẫu Sơn và Quốc Khánh; giai đoạn 2 gồm 07 dự án tại các xã Kháng Chiến, Quốc Việt, Thụy Hùng, Hoàng Văn Thụ, Đồng Đăng, Cao Lộc và Ba Sơn.

Triển khai giai đoạn 1, ngày 9/11/2025, 04 Trường tại các xã Khuất Xá, Kiên Mộc, Quốc Khánh và Mẫu Sơn cùng với 72 Trường của 17 tỉnh, thành phố trên cả nước đã đồng loạt khởi công, hướng tới mục tiêu hoàn thành, đưa vào sử dụng từ năm học 2026 - 2027.

Tiếp đó, ngày 19/3/2026, Lễ khởi



Tổng Bí thư Tô Lâm và Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính dự Lễ khởi công, động thổ Trường PTNTLC TH&THCS Đồng Đăng, xã Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn - tháng 3/2026. Ảnh: **TRÍ DŨNG**/ General Secretary To Lam and Prime Minister Pham Minh Chinh attended the groundbreaking ceremony for Dong Dang Primary and Secondary Boarding School in Dong Dang Commune, Lang Son Province - March 2026. Photo: **TRI DUNG**

công, động thổ đồng loạt 121 trường phổ thông nội trú liên cấp tại các xã biên giới của 17 tỉnh, thành phố được tổ chức, trong đó Lạng Sơn triển khai 07 trường thuộc giai đoạn 2. Điểm cầu trung tâm của chương trình được đặt tại Trường PTNTLCTH&THCS Đồng Đăng, xã Đồng Đăng, tỉnh Lạng Sơn, với sự tham dự của Tổng Bí thư Tô Lâm, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính cùng Lãnh đạo các ban, bộ, ngành Trung ương.

Sáng 05/9/2026, cùng với Lễ khai giảng năm học 2026 - 2027, tỉnh Lạng Sơn tổ chức khánh thành, đưa vào sử dụng 04 Trường tại các xã Mẫu Sơn, Quốc Khánh, Khuất Xá và Kiên Mộc. Chương trình được tổ chức trực tiếp kết hợp trực tuyến, kết nối với Lễ khai giảng và khánh thành các trường phổ thông nội trú liên cấp tại các xã biên giới đất liền trên phạm vi toàn quốc.

Việc 04 ngôi trường đầu tiên hoàn thành và đi vào hoạt động đã bước đầu hiện thực hóa chủ trương lớn về phát triển giáo dục, chăm lo cho học sinh và người dân khu vực biên giới. Với hệ thống phòng học, khu nội trú và các công trình phục vụ học tập, sinh hoạt được đầu tư đồng bộ, tạo điều kiện để học sinh, nhất là các em ở những thôn, bản xa trung tâm, được học tập, ăn ở và rèn luyện trong môi trường khang trang, an toàn; giảm khó khăn do phải di chuyển quãng đường xa, góp phần duy trì việc học và tạo sự yên tâm cho gia đình.

Không chỉ cải thiện điều kiện học tập, mô hình trường nội trú liên cấp còn tạo điều kiện tổ chức giáo dục tập trung và sử dụng hiệu quả hơn đội ngũ giáo viên, cơ sở vật chất, phòng học bộ môn, thư viện, trang thiết bị và hạ tầng công nghệ. Học sinh có thêm cơ hội tham gia các hoạt động thể chất, văn hóa, nghệ thuật, rèn luyện kỹ năng sống, tính tự lập và ý thức tập thể; trong khi đội ngũ giáo viên có môi trường làm việc thuận lợi hơn để tổ chức dạy học, sinh hoạt chuyên môn và gắn bó lâu dài với địa bàn. Qua đó, góp phần từng bước thu hẹp khoảng cách về điều kiện và chất lượng giáo dục giữa khu vực biên giới với những địa bàn thuận lợi hơn.

Hiệu quả của những ngôi trường còn vượt ra ngoài phạm vi giáo dục. Khi thế hệ trẻ vùng biên được học tập trong điều kiện tốt hơn, được trang bị kiến thức, kỹ năng và có cơ hội tiếp tục học tập, đào tạo nghề, địa phương sẽ từng bước hình thành nguồn nhân lực tại chỗ có chất lượng, phục vụ phát triển kinh tế - xã hội, cải thiện sinh kế và nâng cao đời sống của cộng đồng dân cư khu vực biên giới.

Đối với Lạng Sơn, ý nghĩa của chủ trương càng rõ nét khi là tỉnh biên giới có vị trí trọng yếu, với hệ thống cửa khẩu giữ vai trò quan trọng trong giao lưu, hợp tác và thương mại giữa Việt Nam với Trung Quốc. Vì vậy, đầu tư đồng bộ trường học tại 11 xã biên giới không chỉ là đầu tư cho giáo dục mà còn góp phần hoàn thiện hạ tầng xã hội, nâng cao chất lượng nguồn nhân lực và tạo nền tảng cho phát triển bền vững tại những địa bàn gắn trực tiếp với quản lý, bảo vệ biên giới và phát triển kinh tế cửa khẩu.

Đầu tư cho giáo dục vùng biên chính là đầu tư cho con người, cho sự ổn định của cộng đồng dân cư và cho sức mạnh nội sinh của khu vực biên giới. Khi đời sống, dân trí và chất lượng nguồn nhân lực được nâng lên, người dân có thêm điều kiện ổn định cuộc sống, gắn bó với quê hương, nâng cao ý thức chấp hành pháp luật và tham gia cùng các lực lượng chức năng giữ gìn an ninh, trật tự, bảo vệ đường biên, cột mốc. Những ngôi trường nơi biên cương vì thế không chỉ là các công trình giáo dục mà còn là những thiết chế hạ tầng xã hội quan trọng, góp phần củng cố "thế trận lòng dân", gắn phát triển kinh tế - xã hội với quốc phòng, an ninh và bảo vệ vững chắc chủ quyền biên giới quốc gia.

Khi mạng lưới 11 trường PTNTLC TH&THCS tại 11 xã biên giới được hoàn thiện, hệ thống này sẽ tạo nền tảng quan trọng để nâng cao chất lượng giáo dục, phát triển nguồn nhân lực tại chỗ, bảo đảm an sinh xã hội và xây dựng cộng đồng dân cư biên giới ổn định, phát triển; qua đó góp phần xây dựng tuyến biên giới Lạng Sơn hòa bình, hữu nghị, hợp tác và phát triển.

New schools in the borderlands of Lang Son

MAI THU

ON JULY 18, 2025, THE POLITBURO ISSUED CONCLUSION ANNOUNCEMENT NO. 81- TB/TW ON THE POLICY TO INVEST IN THE CONSTRUCTION OF PRIMARY AND SECONDARY BOARDING SCHOOLS ACROSS 248 MAINLAND BORDER COMMUNES NATIONWIDE. THIS REPRESENTS A CRUCIAL INITIATIVE AIMED AT ELEVATING PUBLIC INTELLECTUAL STANDARDS, IMPROVING HUMAN RESOURCE QUALITY, AND ENHANCING LEARNING AND LIVING CONDITIONS FOR STUDENTS IN BORDER AREAS. ADDITIONALLY, IT CONTRIBUTES TO SOCIO- ECONOMIC DEVELOPMENT WHILE STRENGTHENING NATIONAL DEFENSE AND SECURITY IN TERRITORIES OF STRATEGIC IMPORTANCE.

To concrete the Central Government's policy, Lang Son Province implemented 11 primary and secondary boarding school projects across 11 border communes, divided into two phases. The first one comprises four projects in Kien Moc, Khuat Xa, Mau Son, and Quoc Khanh communes; the second encompasses seven projects in Khang Chien, Quoc Viet, Thuy Hung, Hoang Van Thu, Dong Dang, Cao Loc, and Ba Son communes.

Executing the first phase, on November 9, 2025, four schools in Khuat Xa, Kien Moc, Quoc Khanh, and Mau Son communes - alongside 72 schools across 17 provinces and cities nationwide - simultaneously broke ground, targeting completion and operation for the 2026–2027 academic year.

Subsequently, on March 19, 2026, another simultaneous groundbreaking ceremony was held for 121 multi- level boarding schools in border communes across 17 provinces and cities, with Lang Son executing senven schools under the second phase. The main event hub for the nationwide ceremony was located at Dong Dang Primary and Secondary Boarding School in Dong Dang Commune, Lang Son Province, attended by General Secretary To Lam, Prime Minister Pham Minh Chinh, alongside leaders of central ministries, departments, and agencies.



Các đại biểu tham quan lớp học của Trường PTNTLC TH&THCS Khuất Xá trong ngày khánh thành và Khai giảng năm học mới 2026-2027. Ảnh: **BÍCH DIỆP**/ Delegates visit a classroom at Khuat Xa Primary and Secondary Boarding School in the Inauguration and New School Year Opening Day 2026 - 2027. Photo: **BICH DIEP**

On the morning of September 5, 2026, coinciding with the Opening Ceremony of the 2026–2027 academic year, Lang Son Province officially inaugurated and put into service four schools in Mau Son, Quoc Khanh, Khuat Xa, and Kien Moc communes. The event was held through a hybrid format, connecting live with the opening and inauguration ceremonies of borderland multi- level boarding schools nationwide.

The completion and operation of these first four schools mark the initial realization of a major national policy aimed at advancing education and caring for students and residents in border



Toàn cảnh khuôn viên Trường PTNTLC TH&THCS Mẫu Sơn, xã Mẫu Sơn được đưa vào sử dụng trong năm học 2026-2027. Ảnh: **VĂN THƠ**/ The view of the campus of Mau Son Primary and Secondary Boarding School, Mau Son Commune, commissioned for the 2026–2027 academic year. Photo: **VAN THO**

regions. Equipped with a comprehensive system of classrooms, dormitories, and educational and residential facilities, the schools enable students - particularly those from remote villages - to study, reside, and train in a modern, safe environment. This reduces the hardships of traveling long distances, helps sustain school attendance, and gives their families peace of mind.

Beyond improving educational conditions, the multi-level boarding model facilitates centralized education and optimizes the utilization of teaching staff, physical infrastructure, specialized classrooms, libraries, equipment, and technological infrastructure. Students gain enhanced opportunities to participate in physical, cultural, and artistic activities, as well as to cultivate life skills, independence, and a sense of community. Meanwhile, teachers enjoy a more favorable working environment to conduct instruction, engage in professional activities, and commit long-term to the region. Consequently, this helps progressively bridge the gap in educational conditions and quality between border areas and more advantageous regions.

The benefits of these schools extend far beyond education. As the young generation in border areas receives better education, acquiring knowledge, skills, and opportunities for further study or vocational training, the locality will gradually develop a high-quality local workforce. This human resource will directly serve socio-economic development, improve livelihoods, and raise living standards for border communities.

For Lang Son, the significance of this policy is particularly pronounced given its strategic location as a border province whose border gate system plays a pivotal role in trade, exchange, and cooperation between Vietnam and China. Therefore, comprehensive investment in schools across 11 border communes is not merely an investment in education; it also enhances social infrastructure, upgrades local human resources, and lays a foundation for sustainable development in areas directly linked to border management, protection, and border- gate economic development.

Investing in borderland education is an investment in human capital, community stability, and the intrinsic strength of border areas. As living standards, intellectual capacity, and workforce quality improve, local residents gain firmer footing to stabilize their lives, remain attached to their homeland, heighten their legal awareness, and actively partner with functional forces to maintain security, order, and defend borderlines and landmarks. These border schools are thus not only educational facilities but also critical social infrastructure institutions that reinforce the "people's heart posture," integrating socio- economic development with national defense and security to firmly safeguard national territorial sovereignty.

Once the network of 11 primary and secondary boarding schools across 11 border communes is fully realized, it will establish a vital foundation for elevating educational quality, developing local human resources, ensuring social welfare, and building stable, thriving border communities. This, in turn, contributes to constructing a border zone in Lang Son of peace, friendship, cooperation, and mutual development

Kinh nghiệm phát triển Khu hợp tác biên giới quốc tế Khorgos giữa Trung Quốc và Kazakhstan

VŨ GIANG

SỰ PHÁT TRIỂN CỦA KINH TẾ SỐ VÀ CÁC NỀN TẢNG MẠNG XÃ HỘI ĐANG TẠO RA NHIỀU CƠ HỘI MỚI CHO DU LỊCH CỘNG ĐỒNG. TỪ NHỮNG HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT, KINH DOANH VÀ SINH HOẠT VĂN HÓA BÌNH DỊ, NHIỀU CÁ NHÂN, HỘ GIA ĐÌNH ĐÃ BẤT NGỜ TRỞ THÀNH ĐIỂM THU HÚT ĐÔNG ĐẢO DU KHÁCH NHỜ SỨC LAN TỎA MẠNH MẼ CỦA TRUYỀN THÔNG SỐ.

Khu hợp tác biên giới quốc tế Trung Quốc - Kazakhstan Khorgos được hình thành trên cơ sở thỏa thuận giữa Chính phủ hai nước từ đầu những năm 2000, sau đó được cụ thể hóa bằng các thỏa thuận song phương, quy hoạch và đầu tư hạ tầng. Khu hợp tác có tổng diện tích khoảng 5,6 km^2, trong đó phần thuộc Trung Quốc khoảng 3,43 km^2 và phần thuộc Kazakhstan khoảng 2,17 km^2. Phía Trung Quốc xác định đây là khu hợp tác kinh tế qua biên giới đầu tiên được xây dựng với một quốc gia khác. Khorgos không chỉ thực hiện chức năng cửa khẩu mà được tổ chức thành một không gian hợp tác kinh tế hai bên biên giới, nơi các hoạt động thương mại, dịch vụ, du lịch, hội nghị, triển lãm được triển khai theo cơ chế tạo thuận lợi riêng. Qua đó, khu vực biên giới không chỉ là nơi thực hiện thủ tục xuất nhập cảnh, xuất nhập khẩu mà từng bước trở thành địa điểm trực tiếp phát sinh các hoạt động kinh tế.

Năm 2025, Khu hợp tác biên giới quốc tế Khorgos ghi nhận 9,991 triệu lượt người ra, vào, tăng 33,3% so với năm 2024 và đạt mức cao nhất từ trước đến nay. Bước sang năm 2026, tính đến ngày 13/8/2026, số lượt người ra, vào Khu hợp tác đạt khoảng 5,12 triệu lượt; trong mùa du lịch, bình quân đạt trên 30.000 lượt/ngày.

Cơ chế quản lý đặc trưng của Khorgos là mô hình "tuyến thứ nhất mở, tuyến thứ hai quản lý". "Tuyến thứ nhất" là đường biên giới giữa phần khu hợp tác thuộc Trung Quốc và phần thuộc Kazakhstan; "tuyến thứ hai" là ranh giới giữa khu hợp tác với khu vực nội địa của mỗi nước. Tại "tuyến thứ nhất", người, hàng hóa và phương tiện được tạo thuận lợi để qua lại, giao dịch trong phạm vi khu hợp tác theo các điều kiện riêng, nhưng vẫn chịu sự kiểm tra cần thiết về xuất nhập cảnh, hải quan, kiểm dịch và an ninh. Khi người, hàng hóa hoặc phương tiện từ khu hợp tác đi qua "tuyến thứ hai" để vào nội địa Trung Quốc hoặc Kazakhstan, các quy định quản lý thông thường của mỗi nước tiếp tục được áp dụng. Cách tổ chức này vừa tạo ra không gian giao dịch tương đối thuận lợi tại khu vực biên giới, vừa bảo đảm quyền quản lý của mỗi quốc gia đối với lãnh thổ và thị trường nội địa.

Về chính sách xuất nhập cảnh, công dân Trung Quốc, Kazakhstan và công dân nước thứ ba có thể vào khu hợp tác bằng hộ chiếu, giấy thông hành hoặc giấy tờ xuất nhập cảnh hợp lệ theo quy định; thời gian lưu trú trong một lần có thể tối đa 30 ngày. Một số thủ tục kiểm tra được ứng dụng công nghệ, hệ thống kiểm tra tự động nhằm rút ngắn thời gian ra, vào khu vực. Cơ chế này chỉ áp dụng trong phạm vi khu hợp tác; trường hợp muốn tiếp tục đi vào nội địa nước bên kia, người xuất nhập cảnh vẫn phải đáp ứng đầy đủ các điều kiện theo pháp luật của nước tiếp nhận. Có thể xem đây là một "không gian trung gian" về xuất nhập cảnh, tạo điều kiện để thương nhân, khách du lịch và người tiêu dùng tiếp cận các hoạt động thương mại, dịch vụ hai bên biên giới mà không nhất thiết phải nhập cảnh sâu vào lãnh thổ nước đối diện.

Về thuế và quản lý hàng hóa, phía Trung Quốc phân biệt giữa hàng hóa lưu chuyển trong khu hợp tác và hàng hóa từ khu hợp tác đi vào thị trường nội địa. Một số vật tư, thiết bị phục vụ xây dựng và vận hành khu hợp tác được áp dụng chính sách miễn hoặc ưu đãi thuế theo phạm vi được cấp có thẩm quyền phê duyệt. Khi hàng hóa từ khu hợp tác đi vào nội địa Trung Quốc, về nguyên tắc phải thực hiện thủ tục hải quan, nghĩa vụ thuế và các yêu cầu quản lý chuyên ngành tương ứng.Đối với hàng hóa phục vụ tiêu dùng cá nhân, chính sách ưu đãi được thể hiện thông qua cơ chế mua sắm miễn thuế. Theo quy định áp dụng tại Khorgos, người từ khu hợp tác đi vào nội địa Trung Quốc được mang theo trong một ngày lượng hàng hóa có giá



Khu hợp tác biên giới quốc tế Khorgos giữa Trung Quốc và Kazakhstan. *Ảnh sưu tầm*

trị miễn thuế tối đa 8.000 nhân dân tệ, với điều kiện thuộc phạm vi hành lý, hàng hóa cá nhân hợp lý và đáp ứng quy định của cơ quan hải quan. Một số mặt hàng như thuốc lá, đồ uống có cồn, động vật, thực vật và sản phẩm liên quan vẫn chịu hạn mức, kiểm dịch hoặc các quy định quản lý riêng.

Khu hợp tác Khorgos còn được kết nối với Khu bảo thuế tổng hợp và hệ thống logistics phía sau cửa khẩu. Hai không gian này có chức năng và cơ chế quản lý khác nhau nhưng hỗ trợ lẫn nhau trong quá trình vận hành. Hàng hóa từ nước ngoài đưa vào khu bảo thuế có thể được áp dụng chế độ bảo thuế hoặc chính sách thuế tương ứng; hàng hóa từ nội địa Trung Quốc đưa vào khu vực này được áp dụng một số chính sách đối với hàng xuất khẩu; khi hàng hóa được đưa từ khu bảo thuế vào thị trường nội địa thì phải thực hiện thủ tục nhập khẩu và nghĩa vụ thuế theo quy định.

Việc bố trí khu hợp tác thương mại tại khu vực biên giới cùng với khu bảo thuế, kho bãi, trung tâm logistics và các tuyến vận tải quốc tế phía sau tạo điều kiện hình thành chuỗi liên kết tương đối hoàn chỉnh. Hàng hóa có thể được lưu kho, phân loại, đóng gói, hoàn thiện thủ tục, sau đó chuyển đến khu thương mại để trưng bày, tiêu thụ hoặc tiếp tục vận chuyển sang thị trường khác. Sự kết nối giữa khu hợp tác với hệ thống đường bộ, đường sắt và các tuyến vận tải Trung Quốc – Trung Á – châu Âu góp phần nâng cao hiệu quả lưu chuyển hàng hóa và khai thác lợi thế vị trí cửa khẩu.

Thực tiễn của Khorgos cho thấy, nâng cao năng lực thông quan chỉ là một trong những điều kiện để phát triển kinh tế cửa khẩu. Hiệu quả kinh tế còn phụ thuộc vào khả năng tổ chức các hoạt động gắn với dòng hàng và dòng người qua biên giới như kho vận, phân phối, chế biến, thương mại, du lịch và tiêu dùng. Nếu hàng hóa chỉ đi qua địa bàn mà không phát sinh các hoạt động kinh tế bổ trợ, giá trị gia tăng giữ lại tại khu vực cửa khẩu sẽ còn hạn chế.

Trên cơ sở đó, Khorgos từng bước mở rộng từ thương mại truyền thống sang thương mại điện tử xuyên biên giới, mua sắm, du lịch và nhiều loại hình dịch vụ khác. Việc đa dạng hóa các hoạt động kinh tế góp phần thu hút doanh nghiệp, thương nhân, khách du lịch và người tiêu dùng, qua đó nâng cao hiệu quả khai thác không gian kinh tế biên giới.

Từ kinh nghiệm của Khorgos, đối với tỉnh Lạng Sơn, có thể nghiên cứu phát triển kinh tế cửa khẩu theo hướng tổng thể, đồng bộ và gắn kết chặt chẽ giữa hạ tầng cửa khẩu, logistics, thương mại, dịch vụ, sản xuất, du lịch và các hoạt động kinh tế qua biên giới. Trong đó, cửa khẩu thông minh cần được xem là một bộ phận của hệ sinh thái kinh tế cửa khẩu, góp phần không chỉ nâng cao năng lực thông quan mà còn tạo điều kiện thu hút đầu tư, phát triển dịch vụ, mở rộng không gian kinh tế và nâng cao giá trị gia tăng từ hoạt động xuất nhập khẩu, xuất nhập cảnh. Việc phát triển kinh tế cửa khẩu vì vậy cần từng bước chuyển từ việc chủ yếu khai thác lợi thế về lưu lượng hàng hóa, phương tiện và người qua biên giới sang chú trọng hơn đến các hoạt động tạo giá trị ngay tại khu vực cửa khẩu, như logistics, phân phối, chế biến, thương mại, dịch vụ, du lịch và tiêu dùng.

Trên cơ sở đó, hình thành chuỗi hoạt động kinh tế có tính bổ trợ, hạn chế tình trạng hàng hóa chủ yếu đi qua địa bàn mà chưa tạo ra nhiều giá trị gia tăng cho địa phương. Đồng thời, tiếp tục tăng cường phối hợp với Quảng Tây trong kết nối hạ tầng, tổ chức vận hành cửa khẩu, tạo thuận lợi thương mại, phát triển logistics, dịch vụ và các hoạt động hợp tác kinh tế qua biên giới; nâng cao tính đồng bộ giữa hai bên trong quy hoạch, đầu tư và khai thác khu vực cửa khẩu. Qua đó, phát huy tốt hơn vai trò của Lạng Sơn là cửa ngõ quan trọng trong kết nối thương mại Việt Nam – Trung Quốc, đồng thời tạo thêm động lực cho phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh.

Ngoại giao ẩm thực - Kể câu chuyện qua món ăn

THÙY TRANG

TỪ GÓC NHÌN ĐỐI NGOẠI, ẨM THỰC KHÔNG CHỈ ĐÁP ỨNG NHU CẦU THƯỞNG THỨC MÀ CÒN PHẢN ÁNH NHỮNG GIÁ TRỊ VĂN HÓA, LỊCH SỬ VÀ BẢN SẮC CỦA MỖI QUỐC GIA, DÂN TỘC. MỖI MÓN ĂN ĐỀU MANG TRONG MÌNH DẤU ẤN CỦA ĐIỀU KIỆN TỰ NHIÊN, SẢN VẬT ĐỊA PHƯƠNG, PHONG TỤC, TẬP QUÁN VÀ ĐỜI SỐNG CỘNG ĐỒNG. VÌ VẬY, QUẢNG BÁ ẨM THỰC RA THẾ GIỚI CŨNG LÀ MỘT CÁCH GIỚI THIỆU VĂN HÓA VÀ HÌNH ẢNH QUỐC GIA. TỪ MỘT NHU CẦU ĐỜI THƯỜNG, ẨM THỰC NGÀY CÀNG ĐƯỢC KHAI THÁC NHƯ MỘT PHƯƠNG TIỆN KẾT NỐI, GIAO LƯU VÀ QUẢNG BÁ TRONG HOẠT ĐỘNG ĐỐI NGOẠI, QUA ĐÓ HÌNH THÀNH KHÁI NIỆM "NGOẠI GIAO ẨM THỰC".

Ngoại giao ẩm thực thường được hiểu là việc sử dụng ẩm thực trong các hoạt động ngoại giao chính thức, chẳng hạn như tiệc chiêu đãi, các bữa ăn trong khuôn khổ chuyến thăm cấp cao, hội nghị, sự kiện và hoạt động giao lưu đối ngoại. Bên cạnh đó, ở phạm vi rộng hơn, ngoại giao ẩm thực còn hướng tới công chúng nước ngoài thông qua các chương trình truyền thông, lễ hội, sự kiện quảng bá, nhà hàng, hoạt động trải nghiệm và giao lưu văn hóa ẩm thực. Dù được triển khai dưới hình thức nào, điểm chung vẫn là sử dụng ẩm thực như một phương tiện kết nối, truyền tải thông điệp và tạo dựng thiện cảm.

Là một bộ phận của ngoại giao văn hóa và ngoại giao công chúng, ngoại giao ẩm thực đưa những giá trị văn hóa đến gần hơn với công chúng quốc tế thông qua một phương tiện gần gũi, dễ tiếp nhận và giàu sức gợi: món ăn. Đằng sau mỗi hương vị là câu chuyện về vùng đất, con người, lịch sử và bản sắc. Bởi vậy, ẩm thực không chỉ là đối tượng để thưởng thức mà còn có thể trở thành cầu nối giữa các cộng đồng, góp phần gia tăng hiểu biết, thiện cảm và sự gần gũi giữa các nền văn hóa. Qua đó, ngoại giao ẩm thực cũng có thể bổ trợ cho ngoại giao chính trị, ngoại giao kinh tế, đối ngoại nhân dân và góp phần phát huy sức mạnh mềm của mỗi quốc gia.



Tổng Bí thư, Chủ tịch nước Tô Lâm chủ trì tiệc chiêu đãi Nhà vua Thái Lan. *Ảnh sưu tầm*

Ngoại giao ẩm thực tạo ra những giá trị gì?

Thứ nhất, truyền tải câu chuyện văn hóa và bản sắc. Mỗi món ăn có thể phản ánh đặc điểm tự nhiên, lịch sử, phong tục, phương thức sản xuất và lối sống của một cộng đồng. Thông qua các chương trình giao lưu ẩm thực, ngày hội văn hóa, trình diễn chế biến món ăn hay trải nghiệm nấu ăn, công chúng nước ngoài có cơ hội tiếp cận một nền văn hóa bằng những trải nghiệm trực tiếp và sinh động hơn.

Thứ hai, tạo sự gắn kết và thiện cảm. Bữa ăn là một không gian giao tiếp tự nhiên, nơi con người có thể gặp gỡ, chia sẻ và kết nối. Những trải nghiệm tích cực về món ăn, cách chế biến và văn hóa ứng xử trong ẩm thực có thể góp phần tạo nên ấn tượng tốt đẹp về một đất nước, con người. Đây cũng là một trong những cách ngoại giao công chúng tạo dựng sự đồng cảm và nền tảng thuận lợi cho giao lưu, hợp tác.

Thứ ba, hỗ trợ quảng bá hình ảnh và thương hiệu. Đằng sau một món ăn là cả một hệ sinh thái gồm nguyên liệu, người sản xuất, quy trình chế biến, nhà hàng và các sản phẩm liên quan. Khi được đầu tư bài bản, bảo đảm chất lượng và đáp ứng các tiêu chuẩn phù



Ẩm thực Việt Nam để lại ấn tượng với các phóng viên quốc tế tại khu vực phục vụ báo chí trong khuôn khổ Hội nghị Thượng đỉnh Hoa Kỳ - Triều Tiên tại Hà Nội. *Ảnh sưu tầm*

hợp, ẩm thực không chỉ góp phần giới thiệu bản sắc văn hóa mà còn trở thành kênh quảng bá hình ảnh quốc gia, địa phương, sản phẩm đặc trưng và thương hiệu đến với công chúng quốc tế.

Thứ tư, thúc đẩy kinh tế, thương mại và du lịch. Sức hấp dẫn của ẩm thực có thể mở ra thêm cơ hội kết nối kinh tế, thúc đẩy tiêu thụ và xuất khẩu nông sản, thực phẩm, đồng thời hỗ trợ quảng bá sản phẩm địa phương tới những thị trường mới. Khi trở thành một phần của trải nghiệm điểm đến, các món ăn đặc trưng còn góp phần thu hút du khách, làm phong phú sản phẩm du lịch và gia tăng giá trị kinh tế cho địa phương.

Khi các quốc gia kể câu chuyện của mình qua ẩm thực:

Nhiều quốc gia đã chủ động đưa ẩm thực vào chiến lược quảng bá văn hóa, du lịch và hình ảnh đất nước, với những cách tiếp cận khác nhau. Hàn Quốc không chỉ quảng bá các món ăn truyền thống mà còn lồng ghép văn hóa ẩm thực trong phim truyền hình, chương trình giải trí, lễ hội và các hoạt động quảng bá văn hóa ra nước ngoài, qua đó góp phần đưa những món ăn như kimchi, bibimbap hay các món nướng trở nên quen thuộc với công chúng quốc tế.

Nhật Bản lại gắn việc giới thiệu ẩm thực với những giá trị văn hóa đặc trưng như tính mùa vụ, sự tinh tế trong chế biến, cách trình bày và nghi thức thưởng thức. Trong đó, văn hóa trà đạo là một ví dụ tiêu biểu, không chỉ giới thiệu một cách thưởng trà mà còn truyền tải những giá trị về sự hài hòa, tôn trọng, tinh tế và chiều sâu văn hóa Nhật Bản.

Tại Anh, "tiệc trà chiều" trở thành một nét văn hóa đặc trưng gắn với hình ảnh về phong cách sống, phép lịch sự và không gian giao tiếp xã hội. Không chỉ đơn thuần là thưởng trà và bánh ngọt, trà chiều còn mở ra một không gian



Ẩm thực Lạng Sơn được giới thiệu, quảng bá tại Liên hoan Văn hóa Ẩm thực quốc tế. Ảnh: **VŨ GIANG**

giao lưu, kết nối và trải nghiệm văn hóa một cách nhẹ nhàng, gần gũi. Tại Ý, pizza từ một món ăn phổ biến đã trở thành một trong những biểu tượng ẩm thực có sức nhận diện toàn cầu, góp phần quảng bá hình ảnh đất nước, con người và phong cách sống của người Ý.

Những cách tiếp cận trên cho thấy, hiệu quả của ngoại giao ẩm thực không chỉ nằm ở việc giới thiệu một món ăn như một sản phẩm, mà quan trọng hơn là khả năng kể được câu chuyện văn hóa phía sau món ăn, tạo ra trải nghiệm và gắn những trải nghiệm đó với hình ảnh của một quốc gia, dân tộc.

Tại Việt Nam, ẩm thực cũng ngày càng trở thành một trong những yếu tố tạo dấu ấn trong quảng bá hình ảnh đất



Đại sứ Phạm Thanh Bình trực tiếp giới thiệu món Phở Việt Nam tại Chương trình "Ngày Phở Việt Nam" do Đại sứ quán Việt Nam tại Trung Quốc tổ chức. *Ảnh sưu tầm*

nước. Những món ăn và sản phẩm như phở, bánh mì, nem, cà phê Việt Nam… đã được nhiều du khách quốc tế biết đến và trở thành những "điểm chạm" giúp công chúng nước ngoài tiếp cận gần hơn với văn hóa, con người và đời sống Việt Nam. Việc giới thiệu ẩm thực trong các hoạt động đối ngoại, giao lưu văn hóa, xúc tiến du lịch và các sự kiện quốc tế vì vậy không chỉ góp phần quảng bá món ăn, mà còn mở rộng không gian quảng bá hình ảnh quốc gia.

Lạng Sơn có nhiều lợi thế để phát huy ngoại giao ẩm thực với hệ thống món ăn, sản vật và sản phẩm địa phương mang đậm bản sắc vùng miền. Giá trị của những sản phẩm này không chỉ nằm ở hương vị, mà còn ở câu chuyện về nguyên liệu, phương thức chế biến, phong tục, cộng đồng và không gian văn hóa nơi sản phẩm được hình thành.

Vì vậy, trong hoạt động đối ngoại, vấn đề đặt ra không chỉ là giới thiệu "Lạng Sơn có món gì", mà quan trọng hơn là kể được câu chuyện "vì sao món ăn ấy là một phần của Lạng Sơn". Khi được đặt trong đúng bối cảnh văn hóa, món ăn có thể trở thành một "đại sứ" gần gũi, góp phần giới thiệu về vùng đất, con người và bản sắc địa phương.

Để làm được điều này, cần lựa chọn những món ăn tiêu biểu, nghiên cứu chuẩn hóa chất lượng, quy trình chế biến, hình thức trình bày và nội dung giới thiệu; đồng thời phát huy vai trò của đầu bếp, nghệ nhân, doanh nghiệp và chủ thể OCOP trong việc kể chuyện văn hóa ẩm thực. Cùng với đó, có thể xây dựng các nội dung giới thiệu bằng nhiều ngôn ngữ, gắn món ăn với câu chuyện về nguồn gốc, vùng nguyên liệu, nét văn hóa và con người địa phương.

Những món ăn, sản vật đặc trưng có thể được lồng ghép phù hợp trong các hoạt động đón tiếp đoàn quốc tế, tiệc chiêu đãi, giao lưu văn hóa, xúc tiến thương mại, hội chợ, quảng bá du lịch, chương trình đối ngoại nhân dân và các sự kiện hợp tác quốc tế của tỉnh. Thông qua đó, ẩm thực không chỉ góp phần tạo dấu ấn cho mỗi chương trình đối ngoại mà còn có thể hỗ trợ quảng bá sản phẩm OCOP, nông sản, du lịch và thương hiệu địa phương.

Từ một món ăn có thể bắt đầu một cuộc trò chuyện; từ một hương vị có thể gợi mở hành trình khám phá về vùng đất, con người và văn hóa. Khi được khai thác phù hợp, ẩm thực có thể trở thành một phương tiện đối ngoại gần gũi nhưng giàu sức lan tỏa, góp phần đưa hình ảnh Lạng Sơn đến gần hơn với bạn bè, đối tác và công chúng quốc tế.

MACADAY:

Thương hiệu mắc ca xứ Lạng

KIM LY tổng hợp

TỪ MỘT LOẠI CÂY TRỒNG CÒN KHÁ MỚI, MẮC CA ĐANG TỪNG BƯỚC ĐƯỢC ĐƯA VÀO SẢN XUẤT TẠI TỈNH LẠNG SƠN, MỞ RA THÊM HƯỚNG PHÁT TRIỂN CHO NGÀNH NÔNG NGHIỆP, NHẤT LÀ LĨNH VỰC CHẾ BIẾN VÀ NÂNG CAO GIÁ TRỊ NÔNG SẢN ĐỊA PHƯƠNG VÀ CHẾ BIẾN NÔNG SẢN CỦA ĐỊA PHƯƠNG. CÙNG VỚI VIỆC HÌNH THÀNH VÙNG NGUYÊN LIỆU, CÁC SẢN PHẨM TỪ MẮC CA CŨNG ĐƯỢC CHÚ TRỌNG ĐA DẠNG HÓA, NÂNG CAO GIÁ TRỊ GIA TĂNG VÀ MỞ RỘNG THỊ TRƯỜNG TIÊU THỤ. TẠI XÃ HỮU LŨNG, CÔNG TY CỔ PHẦN MACADAY ĐANG TẬP TRUNG ĐẦU TƯ CHẾ BIẾN, HOÀN THIỆN VÀ PHÁT TRIỂN CÁC DÒNG SẢN PHẨM TỪ HẠT MẮC CA, TỪNG BƯỚC XÂY DỰNG THƯƠNG HIỆU VÀ ĐƯA SẢN PHẨM ĐẾN GẦN HƠN VỚI NGƯỜI TIÊU DÙNG.

Mắc ca là loại hạt có giá trị dinh dưỡng cao và được ưa chuộng tại nhiều thị trường trên thế giới. Với lớp vỏ cứng, phần nhân màu trắng kem, vị béo bùi cùng hương thơm đặc trưng, mắc ca ngày càng được người tiêu dùng lựa chọn. Bên cạnh việc sử dụng trực tiếp, hạt mắc ca còn được chế biến thành nhiều sản phẩm đa dạng, góp phần nâng cao giá trị của loại nông sản này.

Được thành lập năm 2025, Công ty Cổ phần Macaday định hướng phát triển vùng nguyên liệu gắn với đầu tư chế biến và đa dạng hóa các sản phẩm từ mắc ca. Ngay từ khi đi vào hoạt động, doanh nghiệp đã đầu tư nhà xưởng với diện tích trên 600 m^2, gồm các khu vực sơ chế, sấy, chế biến, kho bảo quản và đóng gói. Đồng thời, Công ty đầu tư hệ thống máy móc, thiết bị phục vụ sản xuất như máy sấy, máy hạ ẩm, máy chẻ hạt… qua đó từng bước hoàn thiện quy trình chế biến và nâng cao chất lượng sản phẩm. Song song với việc đầu tư cơ sở vật chất, trang thiết bị, doanh nghiệp chú trọng xây dựng hình ảnh và nhận diện thương hiệu thông qua việc thiết kế bao bì, nhãn mác theo hướng hiện đại, phù hợp với thị hiếu người tiêu dùng.



Các sản phẩm từ Mắc ca của Công ty Cổ phần Macaday. *Ảnh sưu tầm*/ Macadamia products of Macaday Joint Stock Company. *Collected photo*

Từ nguồn nguyên liệu được tuyển chọn, Macaday từng bước phát triển các dòng sản phẩm đa dạng, gồm hạt mắc ca sấy nứt vỏ, nhân mắc ca sấy tự nhiên, nhân mắc ca tươi phục vụ chế biến sữa và kẹo mắc ca. Thay vì chỉ cung cấp hạt nguyên liệu, doanh nghiệp hướng tới nâng cao giá trị của mắc ca thông qua chế biến sâu, phát triển sản phẩm và xây dựng thương hiệu. Đây cũng là hướng đi nhằm gia tăng giá trị sản phẩm, mở rộng khả năng tiếp cận thị trường và từng bước đáp ứng nhu cầu ngày càng

TỔ CHỨC, CÁ NHÂN, ĐỐI TÁC MUỐN TÌM HIỂU VỀ SẢN PHẨM CỦA CÔNG TY CỔ PHẦN MACADAY CÓ THỂ LIÊN HỆ QUA ĐỊA CHỈ:

- **Địa chỉ: Xã Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn**
- **Email: macadayjsc@gmail.com**
- **Website: macaday.vn**
- **Điện thoại: 0335.384.688**

đa dạng của người tiêu dùng.

Sự phát triển của Macaday gắn với định hướng chung của tỉnh Lạng Sơn trong phát triển cây mắc ca theo hướng hình thành vùng trồng, xây dựng vùng nguyên liệu tập trung, đẩy mạnh ứng dụng khoa học kỹ thuật và thu hút doanh nghiệp đầu tư vào chế biến, tiêu thụ sản phẩm. Sự quan tâm của tỉnh, cùng với sự tham gia của doanh nghiệp trong liên kết vùng nguyên liệu, chế biến và tiêu thụ sản phẩm, đang tạo thêm điều kiện để từng bước hình thành chuỗi giá trị mắc ca trên địa bàn.

Trong thời gian tới, Công ty Cổ phần Macaday định hướng tiếp tục hoàn thiện quy trình sản xuất, nâng cao chất lượng và đa dạng hóa các sản phẩm chế biến từ mắc ca; đồng thời đẩy mạnh xây dựng thương hiệu, tăng cường kết nối, hợp tác và phát triển thị trường tiêu thụ. Bên cạnh các kênh phân phối truyền thống, doanh nghiệp cũng đẩy mạnh bán lẻ trên các nền tảng thương mại điện tử như Shopee và TikTok, góp phần đưa sản phẩm đến gần hơn với người tiêu dùng và tăng hiệu quả quảng bá, nhận diện thương hiệu. Với định hướng đó, Macaday hướng tới đưa các sản phẩm mắc ca mang dấu ấn Lạng Sơn tiếp cận nhiều thị trường hơn, mở rộng đầu ra, gia tăng giá trị sản phẩm và góp phần nâng tầm nông sản địa phương.

MACADAY:

A macadamia brand from Lang Son

KIM LY Synthesized by

FROM A RELATIVELY NEW CROP, MACADAMIA IS GRADUALLY BEING INTRODUCED INTO AGRICULTURAL PRODUCTION IN LANG SON PROVINCE, OPENING UP NEW DEVELOPMENT OPPORTUNITIES FOR THE AGRICULTURAL SECTOR, PARTICULARLY IN AGRICULTURAL PROCESSING AND IN ENHANCING THE VALUE OF LOCAL FARM PRODUCE. ALONGSIDE THE DEVELOPMENT OF RAW MATERIAL GROWING AREAS, MACADAMIA-BASED PRODUCTS ARE ALSO BEING DIVERSIFIED, THEIR ADDED VALUE ENHANCED AND THEIR CONSUMER MARKETS EXPANDED. IN HUU LUNG COMMUNE, MACADAY JOINT STOCK COMPANY IS FOCUSING ON INVESTING IN THE PROCESSING, IMPROVEMENT AND DEVELOPMENT OF MACADAMIA PRODUCT LINES, GRADUALLY BUILDING ITS BRAND AND BRINGING ITS PRODUCTS CLOSER TO CONSUMERS.



Quy trình chế biến hạt mắc ca tại xưởng sản xuất. *Ảnh sưu tầm*/ Macadamia nut processing at the production facility. *Collected photo*

Macadamia nuts are highly nutritious and popular in many markets around the world. With their hard shells, creamy-white kernels, rich and buttery taste and distinctive aroma, macadamia nuts are increasingly favoured by consumers. In addition to being consumed directly, macadamia nuts can also be processed into a wide range of products, helping increase the value of this agricultural commodity.

Established in 2025, Macaday Joint Stock Company is oriented towards de-

veloping raw material growing areas in association with investment in processing and the diversification of macadamia-based products. Since commencing operations, the company has invested in a production facility covering more than 600 m^2, comprising preliminary processing, drying, processing, storage and packaging areas. At the same time, the company has invested in machinery and equipment for production, including drying machines, dehumidifying equipment and nut-shell cutting machines, thereby gradually improving its processing procedures and enhancing product quality. Alongside investment in facilities and equipment, the company also attaches importance to building its corporate image and brand identity through modern packaging and label designs tailored to consumer preferences.

Using carefully selected raw materials, Macaday has gradually developed a diverse range of products, including dried macadamia nuts with pre-cut shells, naturally dried macadamia kernels, and fresh macadamia kernels for the production of macadamia milk and confectionery. Rather than merely supplying raw nuts, the company aims to enhance the value of macadamia through further processing, product development and brand building. This approach is also intended to increase product value, broaden market access and gradually meet the increasingly diverse needs of consumers.



Đồng chí Hoàng Quốc Khánh, Ủy viên Trung ương Đảng, Bí thư Tỉnh ủy thăm cơ sở sản xuất của Công ty Cổ phần Macaday. Ảnh: **ĐÌNH QUYẾT**/ Mr. Hoang Quoc Khanh, Member of the Party Central Committee, Secretary of the Lang Son Provincial Party Committee, visits the production facility of Macaday Joint Stock Company. Photo: **DINH QUYET**

Macaday's development is aligned with Lang Son Province's overall orientation for macadamia cultivation, which focuses on developing growing areas, establishing concentrated raw material zones, promoting the application of science and technology, and attracting businesses to invest in product processing and distribution. The province's attention and support, together with the participation of businesses in linking raw material areas with processing and product distribution, are creating favourable conditions for the gradual formation of a macadamia value chain in the province.

In the coming period, Macaday Joint Stock Company plans to continue improving its production processes, enhancing product quality and diversifying processed macadamia products. At the same time, the company will further strengthen brand building, expand connections and cooperation, and develop consumer markets. In addition to traditional distribution channels, the company is also stepping up retail sales through e-commerce platforms such as Shopee and TikTok, helping bring its products closer to consumers while improving promotional effectiveness and brand recognition.

With this orientation, Macaday aims to bring macadamia products bearing the distinctive identity of Lang Son to a wider range of markets, expand distribution outlets, increase product value and contribute to enhancing the standing of local agricultural products.

ORGANISATIONS, INDIVIDUALS AND PARTNERS WISHING TO LEARN MORE ABOUT THE PRODUCTS OF MACADAY JOINT STOCK COMPANY MAY CONTACT:

- **Address: Huu Lung Commune, Lang Son Province**
- **Email: macadayjsc@gmail.com**
- **Website: macaday.vn**
- **Tel.: 0335 384 688**